



बौद्धधर्म

प्रतिपादक श्री. प. न.
लेखक डा. २. ८. ८. ८.

लोकसंस्कृतः ।

भारतवर्षीयबौद्धमहाजानुसूया सानुवादं प्रकाशितः ।

सुविशालमिदं विश्वं पवित्रं बौद्धमन्दिरम् ।
चेतः सुनिर्मलन्तीर्थं सत्यं शास्त्रमनन्तरम् ॥
विश्वासो धर्ममूलं हि प्रीतिः परमसाधनम् ।
सार्थनाशस्तु वैराग्यं बौद्धैरेवं प्रकीर्त्यते ॥

कलिकाताराजधान्यां

काव्यप्रकाशयन्त्रे मुद्रितः ।

संवत् १९२३ ।

ব্রাহ্মধর্ম্য প্রতিপাদক শ্লোকসংগ্রহ ।

A COMPILATION
OF
THEISTIC TEXTS

FROM THE

Hindu, Jewish, Christian, Mahomedan and
Parsee Scriptures.

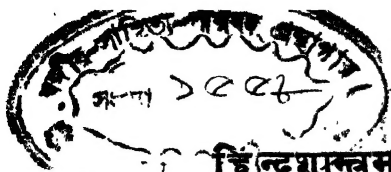
ভারতবর্ষীয় ব্রাহ্মসমাজের আদেশানুসারে অনুবাদ সহিত
প্রকাশিত হইল ।

সুবিশালমিদং বিশ্বং পবিত্রং ব্রহ্মমন্দিরং ।
চেতঃ সুনির্মলস্তীর্থং সত্যং শাস্ত্রমনন্তরং ॥
বিশ্বাসো ধর্ম্মমূলং হি প্রীতিঃ পরমসাধনং ।
স্বার্থনাশস্ত বৈরাগ্যং ব্রাহ্মধর্ম্মস্য ব্রহ্মকীর্তনং ॥

সংখ্যা
কসিকতি

কাব্যপ্রকাশ ও ওরিয়েন্টল প্রেসে মুদ্রিত ।

শকাব্দা ১৭৮৮ ।



हिन्दुशास्त्रम् ।

—३४६—

अपराङ्गवेदोयजुर्वेदः सामवेदोऽ-
थर्ववेदः शिक्षा कल्योव्याकरणं
निरुक्तं छन्दोज्योतिषमिति ।

अथ परा यथा तदक्षरमधिगम्यते ॥ १ ॥

मुण्डकोपनिषत् । १ । ५

ঐগ্বেদ, যজুর্বেদ, সামবেদ, অথর্ববেদ, শিক্ষা, কল্প, ব্যাকরণ, নিরুক্ত, ছন্দ, জ্যোতিষ; এ সমুদয় অশ্রেষ্ঠ বিদ্যা । যাঁহারা সেই অবিদ্যার পুরুষকে জানা যায়, তাঁহাই শ্রেষ্ঠ বিদ্যা ।

যত্নদেদ্রৈশ্চমগ্রাচ্ছ্যমগোতমবর্ষ-

মচক্ষুঃশ্রোত্রং তদপাণিপাদং

নিত্যং বিভূং সর্বগতং সুসূক্ষ্মং

তদব্যয়ং যজুতয়োনিং পরিপশ্যন্তি ধীরাঃ ॥ ২ ॥

মু । ১ । ৬

যিনি জ্ঞানেন্দ্রিয়ের অবিষয়, কর্মেন্দ্রিয়ের অতীত, জন্মরহিত, রূপরহিত, চক্ষুঃশ্রোত্রবিহীন; সেই হস্তপদ-শূন্য, জন্মমৃত্যুবিবর্জিত, সর্বব্যাপী, সর্বগত, অতি সূক্ষ্ম-স্বভাব, ক্রাসরহিত, সর্বভূতের কারণ, পরব্রহ্মকে ধীরেরা সর্বতোভাবে দৃষ্টি করেন ।

एतस्माज्जायते प्राणोमनः सर्वेन्द्रियाणि च ।

खं वायुर्ज्योतिरापः पृथिवी विश्वस्य धारिणी ॥ ३ ॥

২ সু। ১। ৩।

ইহা ইহাতে প্রাণ, মন ও সমুদয় ইন্দ্রিয়, এবং
আকাশ, বায়ু, জ্যোতি, জল ও সকলের আধার এই পৃথিবী
উৎপন্ন হয়।

प्राणोक्षोषयः सर्वभूतैर्विभाति

विजानन् विद्वान् भवते नातिवादी ।

आत्मক्रीড়াत्मরতিঃ ক্রিয়াবা-

নেষ ব্রহ্মবিদাং বরিষ্ঠঃ ॥ ৪ ॥

২ সু। ১। ৪।

ইনি সকলের প্রাণস্বরূপ, যিনি এই সর্বভূতে প্রকাশ
পাইতেছেন; জ্ঞানী ব্যক্তি ইহাকে অতিক্রম করিয়া
কোন কথা কহেন না; ইনি পরমাত্মাতে ক্রীড়া করেন,
ইনি পরমাত্মাতে রমণ করেন এবং সংকর্ষণশীল হয়েন।
ইনি ব্রহ্মোপাসকদিগের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ।

सत्यमेव जयते नानृतम् ॥ ५ ॥

২ সু। ১। ৫।

সত্যেরই জয় হয়, মিথ্যার জয় হয় না।

न चक्षुषा गृह्यते नापि वाचा

नान्यैर्देवैस्तপसा कर्माणा वा ।

জ্ঞানপ্রসাধেণ বিশুদ্ধসত্ত্ব .

স্বতস্তুতং পশ্যতে নিষ্কলং ধ্যায়মানঃ ॥ ৬ ॥

২ মু। ১। ৮।

তিনি চকুর গ্রাহ্য নহেন, বাক্যের গ্রাহ্য নহেন, এবং
অপূরাপর ইন্দ্রিয়েরও গ্রাহ্য নহেন ; তপস্যা বা যজ্ঞাদি
কর্মদ্বারা তাঁহাকে প্রাপ্ত হওয়া যায় না । জ্ঞানপ্রসাদে
শুদ্ধচিত্ত ব্যক্তি ধ্যানযুক্ত হইয়া নিরবয়ব ব্রহ্মকে
উপলব্ধি করেন ।

ইশাবাস্যমিদং সৰ্ব্বং যত্‌কিঞ্চ জগত্যাং জগত্ ।

তেন ত্যক্তেন ভুঞ্জীথামামৃষঃ কস্যস্বিত্‌ ধনং ॥ ৭ ॥

ইশোপনিষৎ । ১ ।

এই ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্গত যে কিছু পদার্থ সমুদয়ই
পরমেশ্বরদ্বারা ব্যাপ্য রহিয়াছে । বিষয়লালসা পরিত্যাগ
করিয়া ব্রহ্মানন্দ উপভোগ কর; কাহারও ধনে লোভ
করিও না ।

তদেজতি তন্মৈজতি তদ্রে তদ্বন্তিকে ।

তদন্তরস্য সৰ্ব্বস্য তদু সৰ্ব্বস্যাস্য বাহ্যতঃ ॥ ৮ ॥

ইশা । ৫ ।

তিনি চলেন, তিনি চলেন না ; তিনি দূরে, আছেন,
তিনি নিকটেও আছেন ; তিনি এই সকলের অন্তরে
আছেন, তিনি এই সকলের বাহিরেও আছেন ।

সপর্য্যগাচ্ছক্রমকাযমব্রণ-

মস্ত্রাবিরং শুদ্ধমপাপবিদ্ধং ।

কবির্মান্নোষী পরিমুঃ স্বয়ম্ভু-

যাধ্যাতথ্যতোঁর্ধান্ ব্যদধাচ্ছাশ্বতীভ্যঃসমাভ্যঃ ॥ ১৮ ॥

ইশা । ৮ ।

তিনি সর্সব্যাপী, নির্মল, নিরবয়ব, শিরা ও ব্রণ রহিত, শুদ্ধ, অপাপবিদ্ধ; তিনি সর্সদর্শী, মনের নিয়ন্তা; তিনি সকলের শ্রেষ্ঠ ও স্বপ্রকাশ; তিনি সর্সকালে প্রজাদিগকে যথোপযুক্ত অর্থ সকল বিধান করিতেছেন ।*

যদ্বাচানম্যুদিতং যেন বাগম্যুদ্যতে ।

তদেব ব্রহ্ম ত্বং বিদ্বি নেদং যদিদমুপাসতে ॥ ১০ ॥

তলব্কারোপনিষত্ । ৪ ।

যিনি বাঢ়েকার বচনীয় নহেন, বাক্য যাঁহার দ্বারা প্রেরিত হয়, তাঁহাকেই তুমি ব্রহ্মবলিয়া জান; লোকে যে কিছু পরিমিত পদার্থের উপাসনা করে তাহা কখন ব্রহ্ম নহে ।

যন্মানসা ন মনুতে তেনাচ্ছ্র্মানোমতং ।

তদেব ব্রহ্ম ত্বং বিদ্বি নেদং যদিদমুপাসতে ॥ ১১ ॥

তল । ৫ ।

মনের দ্বারা যাঁহাকে মনন করা যায় না, যিনি মনের প্রত্যেক মননকে জানেন, তাঁহাকেই ব্রহ্ম বলিয়া জান;

লোকে যে কিছু পরিমিত পদার্থের উপাসনা করে,
তাহা কখন ব্রহ্ম নহে।

নাহং মন্যে সুবেদেতি নো ন বেদেতি বেদ চ ।

যোনসদেদ তদেদ নো ন বেদেতি বেদ চ ॥ ১২ ॥

তল । ১০ ।

আমি ব্রহ্মকে স্বপ্নরূপে জানিয়াছি, এমন মনে
করি না। আমি ব্রহ্মকে যে না জানি এমনো নহে,
জানি যে এমনো নহে। “আমি ব্রহ্মকে যে না জানি
এমনো নহে, জানি যে এমনো নহে” এই বাক্যের মর্ম্ম
যিনি আমাদের মধ্যে জানেন, তিনিই তাঁহাকে
জানেন।

মাহং ব্রহ্ম নিরাকুর্য্যাং মা মা ব্রহ্ম

নিরাকরোদনিরাকরণমস্তু ॥ ১৩ ॥

তল-শান্দিঃ ।

ব্রহ্ম আমাদের পরিত্যাগ করেন নাই, আমি যেন
তাঁহাকে পরিত্যাগ না করি, তিনি আমাকর্তৃক সর্বদা
অপরিত্যক্ত থাকুন।

স্বর্গে লোকে ন ময়ঙ্কিঙ্কনাস্তি

ন তত্র ত্বং ন জরয়া বিভেতি ।

ভমে তীর্ত্বাশনায়াপিপাসে

শোকাতিগো মোদতে স্বর্গলোকে ॥ ১৪ ॥

কঠোপনিষৎ । ১ । ১২ ।

স্বর্গ লোকে কোন ভয় নাই, হে মৃত্যু! তুমিও
সেখানে নাই, জঁরাকেও কেহ ভয় করে না। ক্ষুধা
পিপাসা এ উভয়কেই অতিক্রম করিয়া শোক হইতে
মুক্ত ব্যক্তি স্বর্গ লোকে আনন্দিত হয়।

শ্রেয়শ্চ প্রেয়শ্চ মনুষ্যমেতস্তৌ

সম্পরীত্য বিবিনক্তি ধীরঃ ।

শ্রেয়োহি ধীরোমিপ্রেষসৌচুণীতে

প্রেয়োমন্দোযোগদেমাহুণীতে ॥ ১৫ ॥

কঠ: ৬২।২।

শ্রেয় ও প্রেয় মনুষ্যকে প্রাপ্ত হয়, তিনি সম্যক
বিবেচনা করিয়া এই দুইকে পৃথক করেন।
ইহার মধ্যে ধীর ব্যক্তি প্রেয়কে ত্যাগ করিয়া শ্রেয়কে
গ্রহণ করেন, আর মন্দ ব্যক্তি শরীর রক্ষার্থ প্রেয়কে
গ্রহণ করে।

নাযমাআ প্রবচনেন লভ্যো-

ন মেধয়া ন বজ্জনা শ্রুতেন ।

যমেবৈষেষ্টাণুতে তেন লভ্য-

স্তস্যৈষআআ হুণুতে তনুং স্বাং ॥ ১৬ ॥

কঠ: ১২।২২।

অনেক উত্তম বচন দ্বারা বা মেধা দ্বারা অথবা
বহু শ্রবণ দ্বারা এই পরমাত্মাকে লাভ করা যায় না; যে

সাধক তাঁহাকে প্রার্থনা করে সেই তাঁহাকে লাভ করে।
পরমাত্মা এরূপ সাধকের সন্নিধানে আত্মস্বরূপ প্রকাশ
করেন।

নাবিরতোদুষ্করিতান্নাশান্তোনা সমাহিতঃ ।

নাশান্তমানসোবাপি প্রজ্ঞানেনৈনমাপ্নুয়াৎ ॥ ১৩ ॥

কঠ: । ২ । ২৪ ।

যে ব্যক্তি দুষ্কর্ম হইতে বিরত হয় নাই, ইন্দ্রিয়-
চঞ্চল্য হইতে শান্ত হয় নাই, যাহার চিত্ত সমাহিত
হয় নাই, এবং কর্মফল কামনা প্রযুক্ত যাহার মন শান্ত
হয় নাই সে ব্যক্তি কেবল জ্ঞানদ্বারা পরমাত্মাকে প্রাপ্ত
হয় না।

ভক্তিষ্টত জাগ্রত প্রাপ্য বরান্নি বোধত ।

দ্বুরস্য ধারা নিশিতা দুরত্যয়া -

দুর্গম্যথস্তত্ কবয়ো বদন্তি ॥ ১৮ ॥

কঠ: । ২ । ১৪ ।

হে জীব সকল ! উত্থান কর, অজ্ঞাননিদ্রা হইতে
জাগ্রৎ হও, এবং উৎকৃষ্ট আচার্য্যের নিকট বাইয়া জ্ঞান
লাভ কর। পশ্চিমেরা এই পথকে শাণিত ক্ষুরধারের
ন্যায় দুর্গম করিয়া বলিয়াছেন।

পরাত: কামাননুযন্তি বালা -

স্তু মূল্যোর্থন্তি বিতনস্য পাশং ।

অথ ধীরাশ্রমতত্বম্বিদিত্বা

ধ্রুবমধ্রুবেষ্বিহ ন প্রার্থয়ন্তে ॥ ১৯ ॥

কঠ: ৮।২।

অস্পবুদ্ধি লোক সকল বহিস্কৃষিয়েতেই আসক্ত হইয়া
বিস্তীর্ণ মৃত্যুর পাশে বদ্ধ হয় ; ধীর ব্যক্তির প্রব অমৃতত্বকে
জানিয়া সংসারের তাবৎ অনিত্য পদার্থের মধ্যে কিছুই
প্রার্থনা করেন না।

যেষামুপেষু জাগর্তি কামঙ্কামমুহূষোনিম্মিমানঃ ।

তদেব শুক্রং তদ্ব্রহ্ম তদেবামৃতমুচ্যতে ।

তস্মিন্লোকাঃ শ্রিতাঃ সর্ব্যে তদু নাত্যেতি কশ্চন ॥ ২০ ॥

কঠ: ৮।২।

যখন তাবৎ প্রাণি মিথ্রাতে অভিভূত থাকে, তখন যে
পূর্ণ পুরুষ জাগ্রৎ থাকিয়া সকলের প্রয়োজনীয় নানা
অর্থ নির্মাণ করেন, তিনিই শুক্র, তিনিই ব্রহ্ম, তিনিই
অমৃতরূপে উক্ত হয়েন, তাঁহাতে লোক সকল আশ্রিত
হইয়া রহিয়াছে, কেহই তাঁহাকে অতিক্রম করিতে
পারে না।

যদিদং কিস্ব জগত্ সর্ব্বং প্রাপ্যজতি নিঃসৃতম্ ।

মহঙ্কযম্ বজ্রমুদ্যতং যএতদ্বিদুরমৃতাঙ্গী भवन्ति ॥ ২১

কঠ: ৯।২।

এই প্রাণস্বরূপ পরমেশ্বরের অধিষ্ঠান প্রযুক্ত তাঁই হইতে নিঃসৃত এই সমস্ত ব্রহ্মাণ্ড যথা নির্দিষ্ট নিয়মে প্রবর্তিত রহিয়াছে। তিনি উদ্যত বজ্রের ন্যায় মহা-ভয়ানক। যাঁহারা ইঁহাকে জানেন তাঁহারা অমর হইবেন।

মহাদেহাগ্নিস্থাপতি মহাত্তপতি সূর্য্যঃ ।

মহাদিন্দুস্ব বায়ুস্ব মৃত্যুর্ধাবতি পঞ্চমঃ ॥ ২২ ॥

কঠঃ । ৬ । ২ ।

ইঁহার ভয়ে অগ্নি প্রজ্জ্বলিত হইতেছে, ইঁহার ভয়ে সূর্য্য উদ্ভাপিত হইতেছে, ইঁহার ভয়ে মেঘ বারি বর্ষণ করিতেছে, বায়ু সঞ্চালিত হইতেছে, এবং পঞ্চমতঃ মৃত্যু সঞ্চরণ করিতেছে।

নৈব বাচ্য ন মনসা গ্রাসুং শক্যোন চক্ষুষা ।

অসীতি ব্রুবতোঽন্যত্র কথন্তদুপলভ্যতে ॥ ২৩ ॥

কঠঃ । ৬ । ১২ ।

তিনি বাক্য দ্বারা, কি মনের দ্বারা, কি চক্ষুঃদ্বারা কাহারও কর্তৃক প্রাপ্ত হন না। যে ব্যক্তি বলে যে তিনি আছেন, তন্মিন্ন তিনি অন্য ব্যক্তি দ্বারা কি প্রকারে উপলব্ধ হইবেন।

মহান্ প্রভুর্বে পুরুষঃ সত্ত্বস্বৈষপ্রবর্তকঃ ।

সুনির্ম্মলামিমাং শান্তিं ইশানোজ্যোতিরব্যয়ঃ ॥ ২৪ ॥

শ্বেতাশ্বতেরোপনিষৎ । ২ । ১২ ।

এই মহান্ পুরুষ সকলের প্রভু। এই জ্ঞানজ্যোতিঃ-
স্বরূপ অনন্ত ঈশ্বর সুনির্মল। শাস্তির উদ্দেশে ধর্মের
প্রবর্তক হয়েন।

सर्वेन्द्रियगुणाभासं सर्वेन्द्रियविवर्जितम् ।

सर्वस्य प्रभुमीशानं सर्वस्य प्रारणं सृष्टत् ॥ ২৫ ॥

স্বত । ২ । ১৩ ।

তাহার দ্বারা সকল ইন্দ্রিয়ের গুণ প্রকাশ পায়, কিন্তু
তিনি স্বয়ং সকল ইন্দ্রিয়বিবর্জিত। তিনি সকলের
প্রভু, সকলের ঈশ্বর, সকলের আশ্রয় এবং সকলের
সৃষ্টা।

अपाणिपादोजवनोगृहीता

पश्यत्यचक्षुः समृणोत्यकर्णः ।

सवेत्ति-ব্রেদ্যং ন চ তস্যাস্তিবেত্তা

तमाक्षरग्रंथं पुरुषं महान्तं ॥ ২৬ ॥

স্বত । ২ । ১৫ ।

তাহার হস্ত নাই, তথাপি তিনি গ্রহণ করেন ; তাহার
পদ নাই, তথাপি তিনি গমন করেন ; তাহার চক্ষু নাই,
তথাপি তিনি দর্শন করেন ; এবং তাহার কণ্ঠ নাই, তথাপি
তিনি শ্রবণ করেন। তিনি যাবৎ বেদ্য বস্তু সমস্তই জা-
নেন, কিন্তু তাহার কেহ জ্ঞাতা নাই ; ধীরেরা তাঁহাকে
সকলের আদি ও পূর্ণ ও মহান্ করিয়া বলিয়াছেন।

যএকৌঃবর্ণৌবজ্জধা শক্তিয়োগা-
 দ্বর্ণাননেকান্নিহিতার্থৌদধাতি ।
 বিচৈতিচান্তে বিশ্বমাদৌ সদেবঃ
 সনৌবুদ্ব্যা শুভয়া সংযুনক্তু ॥ ২৬ ॥

শ্বেত । ৪ । ১ ।

যিনি এক এবং বর্ণহীন ; এবং যিনি প্রজাদিগের
 প্রয়োজন জানিয়া বহুপ্রকার শক্তি যোগে বিবিধ কামা
 বস্ত্র বিধান করিতেছেন, সমুদয় ব্রহ্মাণ্ড আদ্যস্ত মধ্যে
 যাঁহাতে ব্যাপ্ত হইয়া রহিয়াছে, তিনি দীপ্যমান পরমেশ্বর ;
 তিনি আমারদিগকে শুভবুদ্ধি প্রদান করুন ।

তমীশ্বরাণাং পরমং মহেশ্বরং
 তন্দেবতানাং পরমম্ব দৈবতং ।
 পতিং পতীনাং পরমং পরস্তাত্
 বিদাম দেবং ভুবনেশমীড়্যং ॥ ২৮ ॥

শ্বেত । ৬ । ৩ ।

সকল ঈশ্বরের যিনি পরম মহেশ্বর, সকল দেবতার
 যিনি পরম দেবতা, সকল পতির যিনি পতি, সেই
 পরাৎপর, প্রকাশবান ও শুভনীয় ভুবনেশ্বরকে আমরা
 জ্ঞাত হই ।

তদেতৎ প্রেথঃ পুত্রাত্ প্রেথৌবিত্তাত্ ।
 প্রেথৌঃন্যস্মাত্ সৰ্ব্বস্মাদন্তরতরং যদ্যমালা ॥ ২৯ ॥

বৃহদারণ্যকোপনিষৎ ১ । ৪ । ৮

সর্গাপেক্ষা অন্তরতর যে এই পরমাত্মা ইনি পুত্র
হইতে প্রিয়, বিত্ত হইতে প্রিয়, আরও সকল হইতে প্রিয় ।

স্বা হোবাচ মৈত্রেয়ী যন্মু ম ইয়ং গাগোঃ সৰ্ব্বা
পৃথিবী বিত্তেন পূৰ্ণা স্যাৎ কথং তেনামৃতা
স্যাংমিতি । নেতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যো যথৈ-
বোপকরণবতাং জীবিতং তথৈব তে জীবিতং
স্যাৎমৃতত্বস্য তু নাশাস্তি বিত্তেনেতি ।
স্বা হোবাচ মৈত্রেয়ী যেনাহং নামৃতায়াং
কিমহং তেন কুৰ্য্যাং ॥ ২০ ॥

বৃহৎ ৪।৪।৪,

মৈত্রেয়ী বলিলেন “হে ভগবন্! যদি ধনেতে পরিপূর্ণ
এই সমুদয় পৃথিবী আমার হয়, তবে তদ্বারা কি আমি
অমর হইতে পারি? ” যাজ্ঞবল্ক্য উত্তর করিলেন, “না,
ভাগ্যবান ব্যক্তিদিগের জীবন যেরূপ, তোমার জীবন
সেই রূপ হইবেক। ধনদ্বারা অমৃতত্ব লাভের আশা
নাই। ” মৈত্রেয়ী বলিলেন, “যদ্বারা আমি অমর হইতে
না পারি, তাহা লইয়া আমি কি করিব? ”

অসতোমা সন্নময় তমসোমা-

জ্যোতির্গময় মৃত্যোন্মীমৃতং গময় ॥ ২১ ॥

বৃহৎ ২।২।২৮

অসৎ হইতে আমাকে মৃত্যুতে লইয়া যাও,

অন্ধকার হইতে আমাকে জ্যোতিতে লইয়া যাও,
মৃত্যু হইতে আমাকে অমৃততে লইয়া যাও ।

অরাবণ্ডুচিতকার্য্যমাতিথ্যং গৃহমাগতে ।

জ্যৈষ্ঠঃ পার্শ্বগতাং ছায়াং নোপসংহরতি দ্রুমঃ ॥ ৩২ ॥

মহাভারত-আদিপর্ব্বণি ।

শক্রও গৃহে সমাগত হইলে তাহার বথোচ্চিৎ
আতিথ্য করিবেক । বৃক্ষ ছেদকের পার্শ্বগত ছায়া কদাপি
হরণ করেনা ।

আত্মজ্ঞানং পরং জ্ঞানং সত্যব্রতং পরং ব্রতম্ ।

সত্যস্য বচনং শ্রেয়ঃ সত্যে জ্ঞানং হিতম্ভবেৎ ॥ ৩৩ ॥

বনপর্ব্বণি ।

আত্মজ্ঞান পরম জ্ঞান, সত্যব্রত পরম ব্রত, সত্য
বাক্যই শ্রেয় এবং সত্যজ্ঞানই হিতকর ।

যত্বে কল্যাণমभिধ্যায়েৎ তত্রাত্মানং নিযোজয়েৎ ।

ন ঘাপে প্রতিপাপঃ স্যাৎ সাধুরেব সদা ভবেৎ ॥ ৩৪ ॥

বনপর্ব্বণি ।

যাহা কল্যাণ জানিবে, তাহাতে আপনাকে নিয়োগ
করিবেক । পাপাচারী ব্যক্তির অতি পাপাচার করিবেক না,
কিন্তু সর্বদা সাধুই থাকিবেক ।

দেয়মার্জস্য শয়নং পরিশ্রান্তস্য ভাসনম্ ।

তৃপ্তিতস্য চ পানীয়ং শুধিতস্য চ ভোজনম্ ॥ ৩৫ ॥

বনপর্ব্বণি ।

ରୋଗୀଙ୍କେ ଖସା, ଆଶୁଙ୍କେ ଆମନ, ହୃଦ୍‌କାର୍ତ୍ତକେ ମାନୀୟ
ଏବଂ କୁସ୍ଥିତଙ୍କେ ଭୋଜ୍ୟ ବସ୍ତ୍ର ଓଦାନ କରିବେକ ।

ये पापानि न कुर्वन्ति मनोवाक्कर्मबुद्धिभिः ।

ते तपन्ति महात्मानो न शरीरस्य शोषणम् ॥ ୩୬ ॥

ବନପର୍ବଣି ।

ସାହାରା ମନ ଓ ବାକ୍ୟ, କର୍ମ ଓ ବୁଦ୍ଧି ଦ୍ଵାରା ପାପାଚରଣ ନା
କରେନ, ସେହି ମହାଆତ୍ମାହି ତପସ୍ୟା କରେନ । ସାହାରା ଶରୀର
ଶୋଷଣ କରେନ, ତାହାରା ତପସ୍ୟା କରେନ ନା ।

मोहजालस्य योनिर्हि मूर्धैरेव समागमः ।

अहन्यहनि धर्मस्य योनिः साधुसमार्गभिः ॥ ୩୭ ॥

ବନପର୍ବଣି ।

ମୂଢ଼ ବ୍ୟକ୍ତିଦିଗେର ମହବାଟେ ମୟୂହ ମୋହେର ଉତ୍ପତ୍ତି ହୁଏ,
ଏବଂ ପ୍ରତିଦିନ ସାଧୁ ସଂସାର୍ଗେ ନିଶ୍ଚିତ ଧର୍ମେର ଉତ୍ପତ୍ତି ହୁଏ ।

अन्यायात् समुपात्तेन दानधर्मो धनेन यः ।

क्रियते न स कर्त्तारं त्रायते महतोभयात् ॥ ୩୮ ॥

ବନପର୍ବଣି ।

ଅନ୍ୟାୟୋପାର୍ଜିତ ଧନଦ୍ଵାରା ସେ ଦାନଧର୍ମ ଅନୁଷ୍ଠିତ ହୁଏ,
ତାହା ସେହି ଦାତାଙ୍କେ ଅପଜ୍ଞାନିତ ମହତ୍ତ୍ଵର ହୈତେ ପରିତ୍ରାଣ
କରିତେ ପାରେ ନା ।

प्राज्ञस्तु जल्पतां पुंसां श्रुत्वा वाचः शुभाशुभाः ।

गुणवद्वाक्यमादत्ते हंसः क्षीरमिवाम्बुसः ॥ ୩୯ ॥

ବନପର୍ବଣି ।

ହଂସ ଯଜ୍ଞମ ଜଳ ହୁଏତେ ଶ୍ରୀର ଥାଏନ କରିয়া ଥାକି,
ଉଜ୍ଞମ ଥାଉ ବାଞ୍ଛି ଲୋକେର ମନମଂ ବାକ୍ୟ ହୁଏତେ
ହିତକର ବାକ୍ୟ ହୁଏନ କରିନ ।

ନାସ୍ତି ସତ୍ୟସମୋଧର୍ମା ନ ସତ୍ୟାଦ୍ବିଦ୍ୟତେ ମରମ୍ ।

ନହି ତୀବ୍ରତରଂ କିଞ୍ଚିଦନୃତାଦିହ ବିଦ୍ୟତେ ॥ ୪୦ ॥

ବନପର୍ବଣି ।

ମତୋର ମରାମ ଆର ଧର୍ମ ନାହି, ଏବଂ ମତ୍ୟ ହୁଏତେ ଥାକି
ସତ୍ୟ ଓ ଆର କିଛି ନାହି; ଇହଲୋକେ ମିଥ୍ୟାର ମର ତୀବ୍ର
ମନାର୍ଥ ଓ ଆର ନାହି ।

ଏକମେବାଦ୍ବିତୀୟଂ ତଦ୍ୟଦ୍ରାଜନ୍ ନାବବୁଦ୍ଧସେ ।

ସତ୍ୟଂ ଶ୍ଵର୍ଗସ୍ୟ ସୋପାନଂ ପାରାବାରସ୍ୟ ନୌରିବ ॥ ୪୧ ॥

ଉଦ୍ୟୋଗପର୍ବଣି ।

ହେ ରାଜନ୍ ! ମେହି ଏକମାତ୍ର ଅଦ୍ବିତୀୟ ଶ୍ଵର୍ଗର ଯାହାକେ
ତୁମ ଜାଣିତେହନା, ମତ୍ୟତଃ ତିନିହି ଶ୍ଵର୍ଗର ମୋମାନ ଏବଂ
ମାରାବାରର ମୋକା ଅରୂପ ।

ଅକ୍ରୋଧେନ ଜୟେତ୍ କ୍ରୋଧମସାଧୁଂ ସାଧୁନା ଜୟେତ୍ ।

ଜୟେତ୍ କଦର୍ଥ୍ୟଂ ଦାନେନ ଜୟେତ୍ ସତ୍ୟେନ ଚାନ୍ତତମ୍ ॥ ୪୨ ॥

ଉଦ୍ୟୋଗପର୍ବଣି ।

ଅକ୍ରୋଧଦ୍ଵାରା କ୍ରୋଧକେ ଜୟ କରିବେକ, ମାଧୁଭାବ ଦ୍ଵାରା
ଅମାଧୁଭାବକେ ଜୟ କରିବେକ, ଉପକାରଦ୍ଵାରା ଅପକାରକେ
ଜୟ କରିବେକ ଏବଂ ମତ୍ୟଦ୍ଵାରା ମିଥ୍ୟାକେ ଜୟ କରିବେକ ।

ସୌଷ୍ଠ୍ୟ ଦୋଷେନ ମନ୍ତବ୍ୟଃ ଧର୍ମା ହି ପରମଂ ଧର୍ମମ୍ ।

ଧର୍ମାଗୁଣୋତ୍ତମକ୍ତାନାଂ ଧର୍ମାନାଂ ଭୂଷଣଂ ଧର୍ମା ॥

স্বর্গমা বশীকৃতিলোকে ক্ষময়া কিং ন সাধ্যতে ।

শান্তিখণ্ডঃ করে यस্য কিং করিষ্যতি দুর্জনঃ ॥৪৩॥

উদ্যোগপর্বণি ।

করমাকৈ দোষ মনে করিবেক না; করমাই পরম ধন ।
করমা অশক্তদিগের জ্ঞা এবং শক্তদিগের ভূষণ । করমা-
দ্বারা লোক বশীভূত হয়; করমাদ্বারা কি না সাধিত হয়
শান্তিরূপ খড়্গ যাহার হস্তে দুর্জন ব্যক্তি তাহার কি
করিতে পারে ?

মৌনান্ন স মুনির্ভবতি নারহ বস্তুনাশ্চ মুনিঃ ।

স্বলক্ষণান্তু যোবেদ স মুনিঃ শ্রীষ্ট উচ্যতে ॥৪৪॥

উদ্যোগপর্বণি ।

মৌন হইলেই কেহ মুনি হয় না, অরণ্য বাস করি-
লেও কেহ মুনি হয় না; কিন্তু যিনি আপনার লক্ষণ জ্ঞানেন
তিনিই শ্রেষ্ঠ মুনি ।

পূর্ব্ব বয়সি তত্ কুৰ্য্যাৎ যেন বৃদ্ধঃ সুখং বসেত্ ।

যাবজ্জীবেন তত্ কুৰ্য্যাৎ যেনামৃত সুখং বসেত্ ॥৪৫॥

উদ্যোগপর্বণি ।

প্রথম বয়সে সেই কৰ্ম করিবেক, যদ্বারা বৃদ্ধ কালে
সুখে থাকিতে পারে । যাবজ্জীবন সেই কৰ্ম করিবেক
যদ্বারা পরলোকে সুখী হইতে পারে ।

সত্যমেকাচ্চরং ব্রহ্ম সত্যমেকাচ্চরং তপঃ ।

সত্যমেকাচ্চরোযজ্ঞঃ সত্যমেকাচ্চরং শ্রুতম্ ॥৪৬॥

শান্তিপর্বণি ।

সত্যই এক অবিদ্যমান ব্রহ্ম, সত্যই এক অবিদ্যমান
উপস্যা, সত্যই এক অবিদ্যমান যজ্ঞ, এবং সত্যই এক
অবিদ্যমান শাস্ত্র।

ন ধর্মকালঃ পুরুষস্য নিশ্চিন্তী

ন চাপি মৃত্যুঃ পুরুষং প্রতীক্সতে ।

সদা হি ধর্মস্য ক্রিয়ৈব শোভনা

যদা নরোমৃত্যুমুখোঃ ভবতি ॥ ৪৩ ॥

শান্তিপর্বেণি ।

মৃত্যু মনুষ্যকে প্রতীক্ষা করে না; মৃত্যুও তাহার
ধর্ম সাধনের কোন নির্দিষ্ট কাল নাই। মনুষ্য যখন
মৃত্যুমুখে স্থিতি করিতেছে তখন ধর্ম নুষ্ঠান সকল কালেই
শোভা পায়।

বসন্ বিষয়মধ্যেপি ন বসত্যেব বুদ্ধিমান্ ।

সংবসত্যেব দুর্ভুজিরসত্সু বিষয়েষ্বপি ॥ ৪৮ ॥

শান্তিপর্বেণি ।

বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি বিষয় মধ্যে বাস করিয়াও তাহাতে
বাস করেন না; কিন্তু নির্বোধেরা বিষয় মধ্যে থাকিয়া
কেবল অসম্বিস্ময়েই অবস্থান করে।

সুখং বা যদি বা দুঃখং প্রিয়ং বা যদি বাপ্রিয়ং ।

প্রাপ্তং প্রাপ্তমুপ্রাপীত হৃদয়েনাপরাজিতা ॥ ৪৯ ॥

শান্তিপর্বেণি ।

• মুখই হউক বা দৃঃখই হউক, প্রিয়ই হউক বা অপ্রিয়ই হউক, যাঁহা ঘটনাবেক অপরাজিত চিত্তে তাহার সেবা করিবেক ।

ব্রহ্মনিষ্ঠোগৃহস্থঃ স্যান্তন্বজ্ঞানপরায়ণঃ ।

যদ্যত্কৰ্ম্ম প্রকুৰ্ব্বীত তদ্ব্রহ্মাণি সমর্পয়েত ॥ ৫০ ॥

মহানিৰ্ব্বাণতন্বম্ । ৮

গৃহস্থ ব্যক্তি ব্রহ্মনিষ্ঠ ও তত্ত্বজ্ঞানপরায়ণ হইবেন । যে কোন কর্ম্ম করুন, তাঁহা পরব্রহ্মে সমর্পণ করিবেন ।

ন বিভেতি রণাद्यৌবৈ সংগ্রামেষ্যপরাঙ্কুখঃ ।

ধৰ্ম্মযুদ্ধে মৃতোবাপি তেন লোকত্বয়ং জিতম্ ॥ ৫১ ॥

মহানিৰ্ব্বাণম্ । ৮

যুদ্ধে যিনি ভীত হইবেন না, সংগ্রামে যিনি পরাঙ্কুখ হইবেন না, ধর্ম্মযুদ্ধে যিনি মৃতই বা হইবেন ; তাঁহার দ্বারা তিন লোক জিত হইয়াছে ।

স্বত্বমেব ব্রতং यस्य দয়া দীনেষু সৰ্ব্বদা ।

কামক্ৰোধৌ বশৌ যস্য তেন লোকত্বয়ং জিতম্ ॥ ৫২ ॥

মহানিৰ্ব্বাণম্ । ৮

সত্যই যাঁহার ব্রত, সর্বদা দীনেতে বাহার দয়া, এবং কাম ক্রোধ বাঁহার বশীভূত ; তাঁহার দ্বারা তিন লোক জিত হইয়াছে ।

স্বীয় যশঃ পৌরুষে গুণে কথিত্ব যত্ ।

কৃতং যদুপকারায় ধর্ম্মাচ্চোন প্রকাশয়েত্ ॥ ৫৩ ॥

মহানির্ঝাণম্ । ৮

আপনার যশ ও পৌরুষ, আর গোপন রাখিবার নিমিত্ত যে কথা কথিত হয়, এবং পরের উপকারের জন্য আপনার দ্বারা যে কার্য কৃত হয়, ধার্মিক ব্যক্তি তাহা প্রকাশ করিবেন না ।

মাতরম্পিতরশ্চৈব সাক্ষাত্মত্বদেবতাম্ ।

মত্বা গৃহী নিষেত সদা সর্বপ্রযত্নতঃ ॥ ৫৪ ॥

মহানির্ঝাণম্ । ৮

গৃহী ব্যক্তি পিতামাতাকে সাক্ষাৎ প্রত্যক্ষ দেবতা স্বরূপ জানিয়া সর্বপ্রযত্নে সর্বদা তাঁহাদের সেবা করিবেন ।

শ্রাবয়েন্মৃদুলাং বাণীং সর্বদা প্রিয়মাচরেত্ ।

পিত্তোরাশ্চানুসারী স্যাৎ সত্পুত্রঃ কুলপাবনঃ ॥ ৫৫ ॥

মহানির্ঝাণম্ । ৮

কুলপাবন মৎপুত্র পিতামাতাকে মৃদুবাণ্য করিবেক, সর্বদা তাঁহাদের প্রিয়কার্য করিবেক এবং আজ্ঞাবহ থাকিবেক ।

ধনেন বাসসা প্রেজ্ঞা অল্পযাস্থতভাষণৈঃ ।

সততং তোষয়েহারান্নাপ্রিয়ং ক্বচিদাচরেৎ ॥ ৫৬ ॥

মহানির্ব্বাণম্ । ৮

ধন, বস্ত্র, প্রেম, অন্ধা, ও মিষ্টে বাক্য দ্বারা স্ততত ভাষণাক পৱিতুষ্ট রাখিবেক, কদাপি অপ্রিয় আচরণ করিবেক না ।

নেচ্ছেৎ পতিং ক্রুরদৃষ্ট্যা শ্রাবয়েন্নৈব দুৰ্ব্বচঃ ।

নাপ্রিয়ং মনসা বাপি চরেৎপত্যুঃ পতিব্রতা ॥ ৫৭ ॥

মহানির্ব্বাণম্ । ৮

পতিব্রতা ভাষণ। পতিকে ক্রুর দৃষ্টিতে দেখিবেক না, কখন দুৰ্ব্বচ্য শুনাইবেক না, এবং মনেও কখন পতির অপ্রিয় চিন্তা করিবেক না ।

কন্যাষেধং পালনীয়া শিষ্যণীয়াতিথ্যতঃ ।

দেয়া বরায় বিদুষে ধনরত্নসমম্বিতা ॥ ৫৮ ॥

মহানির্ব্বাণম্ । ৮

কন্যাকেও এইরূপ পালন করিবেক এবং অতি বড়ের সহিত শিক্ষা দিবেক, ও ধন রত্নের সহিত সুপণ্ডিত দ্বারা সম্ভ্রাদান করিবেক ।

অজ্ঞাতপতিমর্থ্যাদামজ্ঞাতপতিসেবনাম্ ।

নোদ্বাহয়েত পিতা বালামজ্ঞাতধর্ম্মশাসনাম্ ॥ ৫৬ ॥

মহানির্ব্বাণম্ । ৮

কন্যা যত দিন পতিমর্থ্যাদা ও পতিসেবা না জানে
এবং ধর্ম্মশাসন অজ্ঞাত থাকে, তত দিন পিতা তাহার
বিবাহ দিবে না ।

অযঃসৃতি' মক্তিসুদস্য তে বিমো

ক্লিস্থন্তি যে কেবলবোধলক্ষ্যে ।

তেষামসৌ ক্লেশলএব শিষ্যতে

নান্যদ্যথা স্পুলতুপাঘঘাতিনাম্ ॥ ৬০ ॥

শ্রীমদ্ভাগবতম্ । ১০ । ১৪ । ৪

হে বিমো ! উন্নতি ও যুক্তির প্রসবন স্বরূপ তত্ত্বকে
পরিত্যাগ করিয়া যাহারা জ্ঞানমাত্র লাভের জন্য ক্লেশ
স্বীকার করে, তাহাদের সেই পরিশ্রম, ক্লেশের তপ্পল
পরিত্যাগ করিয়া তুষ গ্রহণের ন্যায় কেবল ক্লেশাবশেষ
হয় ।

ন যস্য স্বঃ পরদতি বিত্তেপ্যত্মনি বা মিদা ।

সর্ব্বভূতসমঃ শান্তঃ স বৈ ভাগবতোত্তমঃ ॥ ৬১ ॥

ভাগবতম্ । ১১ । ২ । ৫০

যিনি আত্মপর এবং নিজ ও পরধন ভিন্ন জ্ঞান করেন
না, যিনি সর্ব্বভূতে সমদর্শী এবং শান্তচিত্ত, তিনিই
সাদুদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ ।

অণুভ্যশ্চ মহদ্ব্যশ্চ শাস্ত্রৈভ্যঃ কুশলো নরঃ ।

সৰ্ব্বতঃ সারমাংদয়াৎ পুষ্পৈশ্চ ইব, পটপদঃ ॥ ১২ ॥

ভাগবতম্ । ১১ । ৮ । ১০

ভৃঙ্গং যেক্রপ সকল পুষ্প ইহেতে মার গ্রহণ করে,
তক্রপ ধীর ব্যক্তি ক্ষুদ্র ও মহৎ সকল শাস্ত্র ইহেতে মার
গ্রহণ করিবেন ।

ইন্দ্রিয়াণাম্ভ্যু সৰ্ব্বৈষাং যদেকং চরতীন্দ্রিয়ম্ ।

তেনাস্থ চরতি প্রজ্ঞা দৃতঃ পাতাদিবোদ্ধকম্ ॥ ১৩ ॥

মনুঃ । ২ । ১১

সকল ইন্দ্রিয়ের মধ্যে যদি এক ইন্দ্রিয়ের স্থলন হয়,
তবে তাহাতেই লোকের বুদ্ধিভ্রংশ হয়; যেমন চক্ষুঃময়
পাত্রে এক মাত্র ছিদ্র দ্বারা সমুদয় জল নিঃসৃত
হইয়া যায় ।

সৰ্ব্বং পরবশং দুঃখং সৰ্ব্বমাत्मবশং সুখম্ ।

এতদ্বিত্বাত্মমাসেন লক্ষণং সুখদুঃখयोः ॥ ১৪ ॥

মনুঃ । ৪ । ১৫০

যাহা কিছু পরবশ তাহা দুঃখের কারণ, আত্মবশ
সকলই সুখের কারণ; সংক্ষেপে সুখদুঃখের এই লক্ষণ
জানিবে ।

একঃ প্রজায়তে জন্তুরেকএব প্রলীযতে ।

एकोऽनुमुङ्क्ते सुकृतमेकएव च दुष्कृतम् ॥ ১৫ ॥

মনু: । ৪ । ২৪০

একাকী মনুষ্য জন্ম গ্রহণ করে, একাকীই মৃত হয়;
একাকীই স্বীয় পুণ্য ফল ভোগ করে এবং একাকীই
স্বীয় দুষ্কৃতি ফল ভোগ করে ।

एकाकी चिन्तयेन्नित्यं विविक्ते हितमात्मनः ।

एकाकी चिन्तयানोहि परं श्रेयोधिगच्छति ॥ ১৬ ॥

মনু: । ৪ । ২৫৮।

প্রতিদিন একাকী নির্জনে আপনার হিত চিন্তা
করিবেক । একাকী চিন্তা করিলে পরম মঙ্গল লাভ হয় ।

ধৃতিঃ क्षमा दमोऽस्तेयं शौचमिन्द्रियनिग्रहः ।

* धीर्बुद्ध्या सत्यमक्रোধोदयশ্চ ধর্ম্মলক্ষণং ॥ ১৭ ॥

মনু: । ১ । ৮২

দৈর্ঘ্য, ক্ষমা, মনঃসংযম, অর্চ্য, দেহ ও অস্তরগুহি,
ইন্দ্రిয়নিগ্রহ, জ্ঞান, বুদ্ধিবিদ্যা, সত্যকথন ও অক্রোধ ;
ধর্ম্মের এই দশ প্রকার লক্ষণ ।

पात्रस्य हि विप्रोपेण श्रद्धधानतयैव च ।

अल्पं वा बहु वा प्रेत्य दानस्यापायते फलम् ॥ ১৮ ॥

মনু: । ৩ । ৮৬

দাতা আপনার অঙ্কা অনুসারে এবং পাত্রে
যোগ্যতা অনুসারে দানের অঙ্গ বা বহু ফল পরলোকে
প্রাপ্ত হয়।

एक एव सुहृद्भर्त्ता निधनेष्वनुयाति यः ।

शरीरेण समं नाशं सर्वमन्यद्वि गच्छति ॥ ৬৬ ॥

মনুঃ । ৮ । ১৩

ধর্ম কেবল একই মিত্র, যিনি মরণকালেও অনুগামী
হয়েন; আর ময়ুদয়ই শরীরের সহিত বিনাশ পায়।

एकोहमस्मीत्यात्मानं यत्त्वं कल्याण मन्यसे ।

नित्यं स्थितस्ते हृद्यেऽपि पुण्यपापेक्षिता मुनिः ॥ ৩০ ॥

মনুঃ । ৮ । ৫১

হে ভদ্র ! আমি একাকী আছি, এই যে তুমি মনে করি-
তেছ, ইহা মনে করিবে না। কারণ এই পুণ্যপাপদর্শী
মর্কজ পুরুষ তোমার হৃদয়ে নিত্য স্থিতি করিতেছেন।

अरक्षिता गृहे बद्धा पुरुषैराप्तकारिभिः ।

आत्मानमात्मना यास्तु रक्षेयुस्ताः सुरक्षिताः ॥ ৩১ ॥

মনুঃ । ৮ । ১২

বিশ্বস্ত ও আচ্ছাবহ ব্যক্তিগণ কর্তৃক গৃহস্থে রক্ষা
বাঁকিবেও স্ত্রীরা অরক্ষিতা; যাঁহারা আপনাকে আপনি
রক্ষা করেন, তাঁহারা ই অরক্ষিতা।

জ্ঞাত্বাপ্যং হি সন্তপ্য তস্মাত্‌পাপাত্‌ প্রমুচ্যতে ।

নৈব কুর্য্যাং পুনরিতি নিবৃত্ত্যা পূয়তে তু সঃ ॥ ৩২ ॥

মনুঃ । ১১ । ২১০

পাপ করিয়া তন্নিবৃত্তি সন্তাপ করিলে সেই পাপ হইতে সে মুক্ত হয় । এমনত কৰ্ম্ম আর করিব না, এইরূপ প্রতিজ্ঞা করিয়া তাহা হইতে নিবৃত্ত হইলে সে পবিত্র হয় ।

তেরবোপি হি জীবন্তি জীবন্তি মৃগপশ্চিষাঃ ।

স জীবতি মনো यस्य মননেন হি জীবতি ॥ ৩৩ ॥

যোগবাশিষ্ঠম্ । ২।২৮

ব্রহ্মাদিও জীবন ধারণ করে, মৃগপক্ষিরাও জীবন ধারণ করে ; কিন্তু যাঁহার মন ব্রহ্মধনন দ্বারা সজীব হয়, তিনিই যথার্থ জীবন ধারণ করেন ।

স্বানুভূতে: সুশাস্ত্রস্য শুরোশ্চৈবৈকবাक्यता ।

यस्याभ्यासेन तेनात्मा सन्ततेनावलोक्यते ॥ ৩৪ ॥

॥ যোগবাশিষ্ঠম্ । ৪৫৫ ॥

স্বশাস্ত্র, গুরুবাণ্য এবং আপনার অনুভব এই তিনের এক্য করিয়া যিনি নিরন্তর ব্রহ্মজ্ঞানাত্ম্যাস করেন, তিনি পরমাত্মাকে দর্শন করেন ।

ন কাযল্লোশবৈধূর্য্যং ন তীৰ্য্যায়তনাম্রয়ঃ ।

কেবলং তন্ময়নোমাত্র জয়েন সাদ্যতে পদম্ ॥ ৩৫ ॥

যোগবাশিষ্ঠম্ । ৪৫৩

শারীরিক ক্লেশ, কাতরতা অথবা তীর্থবাস এত-
দ্বারা জৈশ্বরকে লাভ করা যায় না। কেবল মনকে জয়
করিলেই তাঁহাকে লাভ করা যায়।

বিচ্ছিন্নগ্রন্থয়স্তজ্জ্ঞাঃ সাধবঃ সৰ্ব্বসম্মতাঃ ।

সৰ্ব্বোপায়েন সংসেব্যা স্তে স্তুপায়া মৰ্বাস্থধৌ ॥ ৩৬ ॥

যোগবাশিষ্ঠম্ । ৪৫০

মোহপাশবিরুক্ত ব্রহ্মজ্ঞ সাধু ব্যক্তির। সকলের পূজিত
হয়েন। সৰ্ব্বোপায়ে তাঁহাদিগের সেবা করিবেক, কারণ
তাঁহারা ই ভবনাগরের উপায়।

অযং বন্ধুরযং নেতি গণনা ক্ষুদ্রচেতসাম্ ।

ভদ্রাচারিতানান্ত বসুধৈব কুটুম্বকম্ ॥ ৩৭ ॥

যোগবাশিষ্ঠম্ । ১৫১৩

ইনি বন্ধু ইনি পর, ক্ষুদ্রচিত্ত ব্যক্তিরাই এ গণনা
করে কিন্তু উদারচিত্ত ব্যক্তিদিগের পক্ষে ভগ্নভের
সকলেই আত্মীয়।

JEWISH SCRIPTURES.

1. Thou shalt have no other gods before me. Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of any thing that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth.—Ex. xx. 3.

আমার সমক্ষে অন্য কোন দেবতা রাখিতে পারিবে না। তুমি আপনার নিমিত্ত কোন খোদিত মূর্তি, অথবা উপরিস্থ আকাশ কিম্বা অধঃস্থ পৃথিবী কিম্বা তল্লব্ধবর্তী সলিলস্থিত কোম্পি পদার্থের প্রতিমা নির্মাণ করিবে না।

2. Thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain; for the Lord will not hold him guiltless that taketh his name in vain.—Ex. xx. 7.

প্রভু পরমেশ্বরের নাম নিরর্থক লইও না, কারণ যে কেহ তাঁহার নাম নিরর্থক লয়, পরমেশ্বর তাহাকে নিরপরাধী গণ্য করেন না।

3. Ye shall do no unrighteousness in judgment: thou shalt not respect the person of the poor, nor honour the person of the mighty: but in righteousness shalt thou judge thy neighbour.—Lev. xix. 15.

বিচারে অন্যায্য করিও না; দরিদ্রের মুখাপেক্ষা করিও না, ধনিরও সম্ভ্রম করিও না; তুমি ন্যায়েতেই স্বীয় প্রতিবাসির বিচার কর।

4. Thou shalt not hate thy brother in thine heart: thou shalt in any wise rebuke thy neighbour, and not suffer sin upon him. Thou shalt not avenge, nor

bear any grudge against the children of thy people, but thou shalt love thy neighbour as thyself.—
LEV. XIX. 17. 18.

তুমি মনে মনে ভ্রাতাকে ঘৃণা করিও না; কিন্তু যে কোন প্রকারে হউক স্বীয় প্রতিবাসিকে অনুযোগ করিবে, এবং তাহাকে পাপ করিতে দিবে না। তুমি প্রতিহিংসা করিও না ও স্বজাতীয়ের প্রতি দ্বেষ করিও না, কিন্তু প্রতিবাসিকে আত্মবৎ প্রীতি করিবে।

5. Thou shalt rise up before the hoary head, and honour the face of the old man.—LEV. XIX. 32.

পলিতশির সন্মুখে গাত্রোত্থান করিবে, এবং বৃদ্ধকে সমাদর করিবে।

6. Hear, O Israel: The Lord our God is one Lord: And thou shalt love the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might.—
DEUT. VI. 4. 5.

হে ইজরায়েল বংশীয়েরা, শ্রবণ কর, আমাদের প্রভু পরমেশ্বর একই। সেই প্রভু পরমেশ্বরকে সমুদয় হৃদয়, সমুদয় আত্মা ও সমুদয় শক্তির সহিত প্রীতি কর।

7. Thine, O Lord, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all that is in the heaven and in the earth is thine: thine is the kingdom, O Lord, and thou art exalted as head above all.—1 CHRON. XXIX. 11.

হে পরমেশ্বর! মহত্ত্ব এবং পরাক্রম, মহিমা এবং জয় ও ঐশ্বর্য তোমারই; কারণ ত্র্যলোক ও ভুলোকে, যাহা কিছু আছে, সকলই তোমার; তোমারই রাজ্য, হে প্রভো! তুমি সর্বোপরি অধিপতিরূপে বিরাজমান রহিয়াছ।

8. Canst thou by searching find out God? Canst thou find out the Almighty unto perfection? It is high as heaven; what canst thou do? deeper than hell; what canst thou know? The measure thereof is longer than the earth, and broader than the sea.—JOB. XI. 7-9.

তুমি কি অনুসন্ধান করিয়া ঈশ্বরকে পাইতে পার? তুমি কি সর্বশক্তিমানের পূর্ণস্বরূপ অবগত হইতে পার? ইহা আকাশের ন্যায় উচ্চ, তুমি কি করিতে পার? পাতাল অপেক্ষাও গভীরতর, তুমি কি জানিতে পার? পৃথিবী হইতেও তাহার পরিমাণ দীর্ঘ ও সমুদ্র হইতে পারিসর বৃহৎ।

9. But ask now the beasts, and they shall teach thee; and the fowls of the air, and they shall tell thee: Or speak to the earth, and it shall teach thee: and the fishes of the sea shall declare unto thee. Who knoweth not in all these that the hand of the Lord hath wrought this? In whose hand is the soul of every living thing, and the breath of all mankind.—JOB. XII. 7-10.

এক্ষণে পশুদিগকে জিজ্ঞাসা কর, তাহারা তোমাকে শিক্ষা দিবে; এবং আকাশের পক্ষিদিগকে জিজ্ঞাসা কর, তাহারা তোমাকে বলিয়া দিবে; অথবা পৃথিবীকে জিজ্ঞাসা কর, সে তোমাকে শিক্ষা দিবে, এবং সমুদ্রস্থ মৎস্যগণ তোমাকে বলিয়া দিবে। কে না জানে যে ঈশ্বরের হস্ত এই সমস্ত রচনা করিয়াছে? ইহার হস্তে প্রত্যেক জীবের প্রাণ এবং সমুদয় মনুষ্যের আত্মা স্থিতি করিতেছে।

10. Though he slay me, yet will I trust in him.—JOB. XIII. 15.

যদিও তিনি আমাকে বিনাশ করেন, আমি তথাপি তাঁহার প্রতি নির্ভর করিব।

11. Blessed is the man that walketh not in the counsel of the ungodly, nor standeth in the way of sinners, nor sitteth in the seat of the scornful. But his delight is in the law of the Lord; and in his law doth he meditate day and night. And he shall be like a tree planted by the rivers of water, that bringeth forth his fruit in his season; his leaf also shall not wither; and whatsoever he doeth shall prosper. The ungodly are not so: but are like the chaff which the wind driveth away.—Ps. i. 1-4.

ধন্য সেই ব্যক্তি যিনি অধাৰ্মিকদিগের মন্ত্রণায় চলেন না, ও পাপিদিগের পথে দণ্ডায়মান হন না, ও পাপদিগের আসনে উপবিষ্ট হন না। কিন্তু পরমেশ্বরের আদেশেই তাঁহার আনন্দ এবং তাঁহারই আদেশ তিনি অহর্নিশ চিন্তা করেন। জলস্রোতের নিকটে রোপিত বৃক্ষ যেমন সময়ে ফল প্রসব করে, এবং তাহার পত্র যেমন কখন শুষ্ক হয় না, তিনি সেইরূপ; তিনি যাহা করেন সকলই সফল হয়। অধাৰ্মিকেরা ঈদৃশ নহে, কিন্তু তাহারা বায়ু নিষ্কিপ্ত তুষের ন্যায়।

12. When I consider thy heavens, the work of thy fingers, the moon and the stars, which thou hast ordained; What is man, that thou art mindful of him? and the son of man, that thou visitest him?—Ps. viii. 3. 4.

যখন আমি তোমার অঙ্গুলিরচিত আকাশ, তোমার প্রতিষ্ঠিত চন্দ্র তারকের বিষয় আলোচনা করি, তখন বলি, মনুষ্য কে যে তুমি তাহাকে স্মরণ কর? এবং মনুষ্য সন্তানই বা কে যে তুমি তাহার তত্ত্বাবধান কর?

13. The heavens declare the glory of God; and the firmament sheweth his handywork. Day unto day uttereth speech, and night unto night sheweth knowledge.—Ps. xix. 1. 2.

আকাশ ঈশ্বরের মহিমা প্রচার করে, এবং নভোঃ মণ্ডল তাঁহার হস্তের রচনা প্রদর্শন করে। দিবসের পর দিবস তোমাকে কীর্ত্তন করিতেছে, রজনীর পর রজনী তোমার জ্ঞান প্রকাশ করিতেছে।

14. One thing have I desired of the Lord, that will I seek after; that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life, to behold the beauty of the Lord, and to inquire in his temple.—Ps. xxvii. 4.

ঈশ্বরের নিকট আমার এই একটি মাত্র ভিক্ষা, এবং তাঁহারই জন্য আমি চেষ্টা করিব, যেন পরমেশ্বরের আলয়ে যাবজ্জীবন বাস করিয়া আমি তাঁহার সৌন্দর্য্য দর্শন করি, এবং তাঁহার মন্দিরে তাঁহাকে অনুসন্ধান করি।

15. The Lord is nigh unto them that are of a broken heart; and saveth such as be of a contrite spirit.—Ps. xxxiv. 18.

পরমেশ্বর ভগ্নহৃদয়দিগের নিকটে থাকেন এবং অনুতাপিত আত্মা সকলকে পরিত্রাণ করেন।

• 16. God is our refuge and strength, a very present help in trouble. Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea; though the waters thereof roar and be troubled, though the mountains shake with the swelling thereof.—Ps. xli. 1-3.

ঈশ্বর আমাদের আশ্রয় ও বল এবং বিপদকালে অতি নিকটস্থ সহায়। অতএব যদিও যেদিনী স্থানান্তরিত হয় এবং পর্বত সকল সমুদ্র মধ্যে নিষ্কিপ্ত হয়, যদিও তাহার জলরাশি গর্জ্জন করে এবং আন্দোলিত হয়, যদিও তাহার আশ্ফালনে পর্বত সকল কম্পিত হয়, তথাপি আমরা ভয় করিব না।

17. Thou desirest not sacrifice ; else would I give it : thou delightest not in burnt offering. The sacrifices of God are a broken spirit : a broken and a contrite heart, O God, thou wilt not despise.—Ps. LI. 16. 17.

তুমি বলিদানের প্রয়াস কর না, নতুবা আমি তাহা দিতাম ; হোমেতেও তুমি তুষ্ট নহ। ভগ্নআত্মা রূপ বলিই ঈশ্বরের গ্রাহ ; ভগ্ন ও অনুতাপিত হৃদয়কে, হে ঈশ্বর, তুমি তুচ্ছ করিবে না।

18. Whom have I in heaven but thee ? and there is none upon earth that I desire beside thee.—Ps, LXXIII. 25

স্বর্গে তোমা ভিন্ন আমার আর কে আছে ? এবং ভূমণ্ডলে তোমা ভিন্ন আমি আর কিছুই চাহি না।

19. I had rather be a door-keeper in the house of my God, than to dwell in the tents of wickedness. Ps. LXXXIV. 10.

ঈশ্বরের গৃহে বরং আমি দ্বারবান হইব, কিন্তু অধর্মের শিবিরে অবস্থান করিব না।

20. Among the Gods there is none like unto thee, O Lord ; neither are there any works like unto thy works. All nations whom thou hast made shall come and worship before thee, O Lord ; and shall glorify thy name. For thou art great, and doest wondrous things ; thou art God alone.—Ps. LXXXVI. 8.-10.

হে প্রভো ! দেবতাদিগের মধ্যে তোমার সদৃশ কেহ নাই ; এবং তোমার কার্যের তুল্য আর কোন কার্য নাই। তোমার সৃষ্ট সকল জাতি, হে ঈশ্বর ! তোমার নিকট উপস্থিত হইয়া তোমার পূজা করিবে ; এবং তোমার নামের গৌরব প্রকাশ করিবে। কেননা তুমি মহান, এবং তুমি অশ্রুচর্য্য কর্ম সকল সম্পাদন কর ; তুমি এক মাত্র ঈশ্বর।

21. Like as a father pitieth his children, so the Lord pitieth them that fear him. For he knoweth our frame; he remembereth that we are dust.—Ps. ciii. 13. 14.

পিতা যেমন সন্তানদিগকে স্নেহ করেন, ষাঁহার ঈশ্বরকে ভয় করেন তাঁহাদিগকে ঈশ্বর সেইরূপ স্নেহ করেন। কেননা তিনি আমাদের প্রকৃতি জানেন, আমরা যে ধূলিমাত্র ইহা, তাঁহার স্মরণে আছে।

22. They that sow in tears shall reap in joy.—Ps. cxxxvi. 5.

যাহারা অশ্রুপাত করিয়া বপন করে, তাহার আনন্দের সহিত শস্য সংগ্রহ করে।

23. Keep thy heart with all diligence; for out of it are all the issues of life.—PROV. iv. 23.

হৃদয়কে সর্বপ্রযত্নে রক্ষা কর, কারণ ইহা হইতেই জীবনের প্রবাহ বিনিঃসৃত হয়।

24. A virtuous woman is a crown to her husband; but she that maketh ashamed is as rottenness in his bones.—PROV. xii. 4.

পুণ্যবতী স্ত্রী স্বামির শিরোভূষণ, কিন্তু যে স্ত্রী লজ্জিত করে সে তাঁহার অস্থির ক্লেদ।

25. Pride goeth before destruction, and an haughty spirit before a fall.—PROV. xvi. 18.

অহঙ্কার বিনাশের অগ্রে গমন করে, এবং পতনের অগ্রে দণ্ড।

26. He that is slow to anger is better than the mighty; and he that ruleth his spirit than he that taketh a city.—PROV. xvi. 32.

• যিনি ত্রোণে পরাজুখ তিনি বলবান্ হইতে শ্রেষ্ঠ;
এবং যিনি নগর জয় করেন তাঁহা অপেক্ষা যিনি স্বীয়
আত্মাকে শাসন করেন তিনি শ্রেষ্ঠ।

27. If thine enemy be hungry, give him bread to eat ;
and if he be thirsty, give him water to drink : for
thou shalt heap coals of fire upon his head, and the
Lord shall reward thee.—PROV. XXV. 21.22.

যদি তোমার শত্রু ক্ষুধার্ত্ত হয় তাহাকে আহার দিবে,
এবং যদি তৃষ্ণার্ত্ত হয় জল পান করিতে দিবে। কেননা
তুমি তাহাতে তাহার মস্তকে জ্বলন্ত অঙ্গার রাশীকৃত
করিবে এবং ঈশ্বর তোমাকে পুরস্কার দিবেন।

28. Vanity of vanities, saith the Preacher, vanity of
vanities ; all is vanity. ECC. I. 2.

উপদেষ্টা কহেন, অসারের অসার, অসারের অসার,
তাবৎই অসার।

CHRISTIAN SCRIPTURES.

1. Blessed are the poor in spirit : for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are they that mourn : for they shall be comforted. Blessed are the meek : for they shall inherit the earth. Blessed are they which do hunger and thirst after righteousness : for they shall be filled. Blessed are the merciful : for they shall obtain mercy. Blessed are the pure in heart : for they shall see God. Blessed are the peacemakers : for they shall be called the children of God. Blessed are they which are persecuted for righteousness' sake : for theirs is the kingdom of heaven.—MATT. v. 3-10.

দীনাজারা ধন্য, কারণ স্বর্গরাজ্য তাহাদেরই, শোকার্তেরা ধন্য, কারণ তাহারা সান্ত্বনা পাইবে। সুশীলেরা ধন্য, কারণ তাহারা পৃথিবীর অধিকারী হইবে। ধর্মের জন্য ক্ষুধিত ও তৃষিত ব্যক্তির ধন্য, কারণ তাহারা পরিতৃপ্ত হইবে। দয়াবানেরা ধন্য, কারণ তাহারা দয়া পাইবে। নির্মলচিত্তেরা ধন্য, কারণ তাহারা ঈশ্বরের দর্শন পাইবে। শান্তি সংস্থাপকেরা ধন্য, কারণ তাহারা ঈশ্বরের সম্মান বলিয়া বিখ্যাত হইবে। ধর্মের জন্য নিপীড়িত ব্যক্তির ধন্য, কারণ স্বর্গরাজ্য তাহাদেরই।

2. Neither do men light a candle, and put it under a bushel, but on a candlestick ; and it giveth light unto all that are in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven.—MATT. v. 15. 16.

দীপ জ্বালিয়া লোকেরা করণ্ডিকা তলে রাখে না, কিন্তু দীপাধারের উপরেই রাখে; তাহাতে গৃহের সকলেই আলোক প্রাপ্ত হয়। মনুষ্যদিগের সমক্ষে তোমাদের আলোক উজ্জ্বল হউক, যেন তাহারা তোমাদের সাধুকার্য দেখিয়া তোমাদের স্বর্গস্থ পিতার মহিমা কীর্তন করে।

3. Ye have heard that it hath been said An eye for an eye, and a tooth for a tooth : But I say unto you, that ye resist not evil : but whosoever shall smite thee on thy right cheek, turn to him the other also—MATT. v. 38-39.

তোমরা শুনিয়াছ ইহা কথিত আছে, “চক্ষুর পরিবর্তে চক্ষু এবং দন্তের পরিবর্তে দন্ত;” কিন্তু আমি তোমাদিগকে কহিতেছি যে, তোমরা অত্যাচারের প্রতিরোধ করিও না; বরং যে তোমাদের দক্ষিণ গণ্ডে আঘাত করিবে, তাহাকে অন্য গণ্ড ফিরাইয়া দিবে।

4. Ye have heard that it hath been said, Thou shalt love thy neighbour, and hate thine enemy. But I say unto you, Love your enemies, bless them that curse you, do good to them that hate you, and pray for them which despitefully use you, and persecute you; That ye may be the children of your Father which is in heaven : for he maketh his sun to rise on the evil and on the good, and sendeth rain on the just and on the unjust.—MATT. v. 43-45.

তোমরা শুনিয়াছ ইহা কথিত আছে, তুমি আপন প্রতিবাসিকে প্রীতি করিবে, কিন্তু শত্রুকে ঘৃণা করিবে কিন্তু আমি তোমাদিগকে কহিতেছি, শত্রুদিগকে প্রীতি কর, যাহারা তোমাদিগকে অভিশাপ দেয় তাহাদিগকে অশীর্বাদ কর, যাহারা তোমাদিগকে ঘৃণা কর তাহাদিগের হিতসাধন কর এবং যাহারা তোমাদিগকে

বিদ্বেষ এবং নির্ধাতন করে তাহাদিগের জন্য প্রার্থনা কর। ইহা হইলে তোমরা তোমাদের স্বর্গস্থ পিতার উপযুক্ত সন্তান হইবে; যেহেতুক তিনি স্বীয় সূর্য্যকে সাধু এবং অসাধু সকলের উপর উদ্ভিত করেন এবং ধার্মিক ও অধার্মিক সকলের উপর বারিবর্ষণ করেন।

5. Be ye therefore perfect, even as your Father which is in heaven is perfect.—MATT. v. 48.

অতএব তোমাদের স্বর্গস্থ পিতা যেরূপ পূর্ণ তোমরাও সেইরূপ পূর্ণ হও।

6. But when thou doest alms, let not thy left hand know what thy right hand doeth.—MATT. vi. 3.

যখন তুমি দান কর, তোমার দক্ষিণ হস্ত যাহা করিতেছে তাহা যেন তোমার বাম হস্ত জানিতে না পারে।

7. No man can serve two masters : for either he will hate the one, and love the other ; or else he will hold to the one, and despise the other. Ye cannot serve God and mammon.—MATT. vi. 24.

কেহই দুই প্রভুর সেবা করিতে পারে না, কারণ হয় সে এক জনকে ঘৃণা ও অপরকে প্রীতি করিবে; নতুবা সে এক জনের প্রতি অনুরক্ত হইবে ও অপরকে ভূষ করিবে। তোমরা ঈশ্বর ও সংসারের যুগপৎ সেবা করিতে পার না।

8. Therefore I say unto you, take no thought for your life, what ye shall eat or what ye shall drink ; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than meat, and the body than raiment ? Behold the fowls of the air : for they sow

not, neither do they reap, nor gather into barns; yet your heavenly Father feedeth them. Are ye not much better than they? Which of you by taking thought can add one cubit unto his stature? And why take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin: and yet I say unto you, that even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. Wherefore, if God so clothe the grass of the field, which to-day is, and to-morrow is cast into the oven, shall he not much more clothe you, O ye of little faith! Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed? For your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things. But seek ye first the kingdom of God, and his righteousness; and all these things shall be added unto you. Take therefore no thought for the morrow: for the morrow shall take thought for the things of itself. Sufficient unto the day is the evil thereof.—MATT. VI. 25.-34.

অতএব আমি বলিতেছি. কি আহার করিব, কি পান করিব, ইহা বলিয়া আপনার জীবনের জন্য ভাবিত হইও না; এবং কি পরিধান করিব বলিয়া শরীরের জন্যও ভাবিত হইও না, অন্ন অপেক্ষা জীবন এবং বস্ত্র অপেক্ষা শরীর কি গুরুতর নহে? আকাশের পক্ষিদিগকে দেখ, তাহারা বপন করে না, সংগ্রহ করে না, এবং শস্যগারে সঞ্চয়ও করে না, তথাপি তোমাদের স্বর্গীয় পিতা তাহাদিগকে আহার দেন। তোমরা কি তাহাদের অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ নহ? তোমাদের মধ্যে ভাবিত হইয়াই বা কে শরীরের দীর্ঘতা এক হস্ত বৃদ্ধি করিতে পারে? এবং বস্ত্রের জন্যই বা কেন ভাবিত হও? স্থলপদ্ম গুলির বিষয় ভাবিয়া দেখ, তাহারা বেগুন বর্দ্ধিত হয়। তাহারা শ্রম করে না, বয়নও করে না; তথাপি আমি তোমাদিগকে বলিতেছি, সলিমান

তাহার বাবতীয় ঐশ্বর্যের মধ্যে থাকিয়াও ইহুদার একটিরও মত বিভ্রমিত হন নাই। অতএব পরমেশ্বর যদি ক্ষেত্রের তুণ, যাহা অদ্য আছে, কল্য চুল্লীনিষ্কিপ্ত হইবে, তাহাকে এমন করিয়া সজ্জিত করেন, তবে, হে অস্পৃবিখ্যাত ব্যক্তিগণ! তিনি কি তোমাদিগকে তদপেক্ষা অধিক সজ্জিত করিবেন না? অতএব আমরা কি আইর করিব, কি পান করিব, অথবা কি পরিধান করিব বলিয়া ভাবিত হইও না। কেননা তোমাদের যে এই সকল অভাব আছে তাহা তোমাদের স্বর্গীয় পিতা জানেন। ঈশ্বরের রাজ্য এবং তাঁহার ধর্ম সর্বপ্রায়ে অন্বেষণ কর, তাহা হইলে এই সকল দ্রব্যও তোমাদিগকে প্রদত্ত হইবে। কল্যকার নিমিত্ত ভাবিও না, কল্য আপনার বিষয় আপনি ভাবিবে। প্রত্যেক দিনের কষ্ট তাহার পক্ষে যথেষ্ট।

9. Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you: for every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened. — **MATT. VII. 7. 8.**

• যাচঞা কর, তোমাদিগকে দেওয়া হইবে; অন্বেষণ কর, তোমরা প্রাপ্ত হইবে; আঘাত কর, তোমাদের জন্য দ্বার উন্মুক্ত হইবে; কারণ যে কেহ যাচঞা করে সে লাভ করে; যে অন্বেষণ করে সে প্রাপ্ত হয়; এবং যে আঘাত করে তাহার প্রতি দ্বার উন্মুক্ত হয়।

• 10. Therefore all things whatsoever ye would that men should do to you, do ye even so to them. — **MATT. VII. 12.**

অন্যের নিকট তুমি বাদ্দশ ব্যবহার প্রয়াস কর, তুমি তাহাদিগের প্রতি তাদ্দশ ব্যবহার কর।

11. Verily I say unto you, if ye have faith as a grain of mustard seed, ye shall say unto this mountain, Remove hence to yonder place; and it shall remove, and nothing shall be impossible unto you.—**MATT. xvii. 20.**

সত্যই আমি তোমাদিগকে কহিতেছি, যদি একটি সর্ষপকণার ন্যায়ও তোমাদের বিশ্বাস থাকে, তোমরা এই পর্বতকে বলিবে, স্থানান্তর হও, অমনি উহা চলিয়া যাইবে, এবং তোমাদের পক্ষে কিছুই অসম্ভব রহিবে না।

12. Verily I say unto you, Except ye be converted, and become as little children, ye shall not enter into the kingdom of heaven. Whosoever therefore shall humble himself as this little child, the same is greatest in the kingdom of heaven.—**MATT. xviii. 3. 4.**

আমি তোমাদিগকে সত্য করিয়া কহিতেছি যে, যদি তোমরা হৃদয়কে পরিবর্তন করিয়া ক্ষুদ্র শিশু সন্তানদিগের মত না হও, তোমরা স্বর্গরাজ্যে প্রবেশ করিতে পারিবে না। অতএব যে ব্যক্তি এই শিশুর ন্যায় আপনাকে নত্ন করিবে, সেই স্বর্গরাজ্যে শ্রেষ্ঠ।

13. Then came Peter to him, and said, Lord, how oft shall my brother sin against me, and I forgive him? till seven times? Jesus saith unto him, I say not unto thee, Until seven times: but, Until seventy times seven.—**MATT. xviii. 21. 22.**

অতঃপর পিটার তাঁহার নিকট আসিয়া বলিলেন, প্রভো! আমার ভ্রাতা আমার নিকট কতবার অপরাধ করিলে আমি তাঁহাকে ক্ষমা করিব, সপ্তবার পর্যন্ত? ঈশা তাঁহাকে বলিলেন, আমি তোমাকে সপ্তবার পর্যন্ত ক্ষমা করিব, কিন্তু সপ্ততি গুণ সপ্তবার পর্যন্ত।

14. Master which is the great commandment in the law? Jesus said unto him, thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind. This is the first and great commandment. And the second is like unto it, Thou shalt love thy neighbour as thyself.—MATT. XXII. 36, 39.

প্রভো! শাস্ত্র মধ্যে কোন্ অনুজ্ঞাটি প্রধান? ঈশা বলিলেন, তুমি তোমার প্রভু পরমেশ্বরকে সমুদয় হৃদয়ের সহিত, সমুদয় আত্মার সহিত, এবং সমুদয় মনের সহিত প্রীতি করিবে, ইহাই সর্ব শ্রেষ্ঠ এবং প্রধান অনুজ্ঞা। দ্বিতীয় অনুজ্ঞা ইহার সদৃশ, তুমি তোমার প্রতিবাসিকে আত্মবৎ প্রীতি করিবে।

15. A prophet is not without honour, but in his own country, and among his own kin, and in his own house.—MARK VI. 4.

ধর্ম্য প্রবর্তক আপনার দেশ, আপনার গৃহ, ও আপনার জাতিদিগের নিকট ভিন্ন আর কুত্রাপি শ্রদ্ধা বিবর্জিত হইবেন না।

16. Suffer the little children to come unto me, and forbid them not: for of such is the kingdom of God.—MARK X. 14.

ঐ ক্ষুদ্র শিশুদিগকে আমার নিকট আসিতে দেও, নিবারণ করিও না, কারণ ঈদৃশ লোকেরাই ঈশ্বরের রাজ্যের অধিকারী।

17. Whosoever will be great among you, shall be your minister: And whosoever of you will, be the chiefest, shall be servant of all.—MARK X. 43, 44.

• যিনি তোমাদিগের মধ্যে মহৎ হইবেন, তিনি তোমাদিগের পরিচারক হইবেন; এবং যিনি তোমাদিগের মধ্যে সর্বপ্রধান হইবেন, তিনি সকলের ভৃত্য হইবেন।

18. Render to Caesar the things that are Caesar's and to God the things that are God's. — MARK XII. 17

যে সমুদয় পদার্থে রাজার অধিকার তাহা রাজাকে সমর্পণ কর, এবং যাহা ঈশ্বরের তাহা ঈশ্বরকে সমর্পণ কর।

19. And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but perceivest not the beam that is in thine own eye? — LUKE VI. 41.

আর তুমি তোমার ভ্রাতার চক্ষু:স্থিত তৃণকণার প্রতি কেন দৃষ্টিপাত কর, কিন্তু আপনার চক্ষু:স্থিত রূহৎ কাষ্ঠ খণ্ড অবলোকন কর না?

20. For whosoever exalteth himself shall be abased; and he that humbleth himself shall be exalted. — LUKE XIV. 11.

যে কেহ আপনাকে বড় করে, তাহাকে নত করা হইবে; এবং যে ব্যক্তি আপনাকে অবনত করে, তাহাকে উন্নত করা হইবে।

21. Verily, verily, I say unto thee, Except a man be born again, he cannot see the kingdom of God. — JOHN III. 3.

সত্য সত্য আমি তোমাকে বলিতেছি, দ্বিজাত্য না হইলে কেহ ঈশ্বরের রাজ্য দেখিতে পার না।

22. The wind bloweth where it listeth, and thou hearest the sound thereof, but canst not tell whence it cometh, and whither it goeth : so is every one that is born of the Spirit.—JOHN III. 8.

বায়ু যথাইচ্ছা বহমান হয়, এবং তুমি কেবল তাহার শব্দ শ্রবণ কর, কিন্তু কোথা হইতে সেই বায়ু আসিতেছে এবং কোথা তাহা যাইতেছে, তাহা বলিতে পার না ; পরমাত্মজাত প্রত্যেক ব্যক্তিকে এইরূপ ।

23. Verily, verily, I say unto you Except a corn of wheat fall into the ground and die, it abideth alone : but if it die, it bringeth forth much fruit. He that loveth his life shall lose it ; and he that hateth his life in this world shall keep it unto life eternal.—JOHN XII. 24. 25.

সত্য সত্য আমি তোমাদিগকে বলিতেছি, যদিও পি গোদূর্যবীজ ভূমিতে পতিত হইয়া বিনষ্ট না হয়, তবে তাহা একাকী থাকে ; কিন্তু যদি উহা বিনষ্ট হয়, তবে প্রচুর ফল প্রসব করে । যে ব্যক্তি আপনার জীবনকে প্রীতি করে, সে তাহা হারাইবে ; এবং যিনি এই পৃথিবীতে আপনার জীবনকে ঘৃণা করেন, তিনি তাহা অনন্ত জীবনের জন্য রক্ষা করিবেন ।

24. Of a truth I perceive that God is no respecter of persons : but in every nation he that feareth him, and worketh righteousness, is accepted with him.—ACTS X. 34. 35.

সত্যই আমি দেখিতেছি ঈশ্বর ব্যক্তি বিশেষের মুখোপেক্ষা করেন না ; কিন্তু জাতি মাত্রেরই মধ্যে যে কোন ব্যক্তি তাঁহাকে ভয় করে এবং ধর্ম্য কার্য্য করে, তিনি তাঁহাকে গ্রহণ করেন ।

25. Be not overcome of evil, but overcome evil with good.—ROM. XII. 21.

অসাধুতা দ্বারা পরাজিত হইও না, কিন্তু সাধুতা দ্বারা অসাধুতাকে পরাজয় কর।

26. Love worketh no ill to his neighbour: therefore love is the fulfilling of the law.—ROM. XIII. 10.

প্রীতি প্রতিবাসির কোন অনিষ্ট করে না; অতএব প্রীতিই ধর্মের সাধন।

27. Know ye not that ye are the temple of God, and that the spirit of God dwelleth in you?—I. COR. III. 16.

তোমরা কি জাননা যে তোমরা পরমেশ্বরের মন্দির-স্বরূপ, এবং তাঁহার আত্মা তোমারদিগের অন্তরে অধিবাস করিতেছে?

28. Wherefore let him that thinketh he standeth take heed lest he fall.—I. COR. X. 12.

অতএব যিনি মনে করেন, আমি দণ্ডায়মান রহিয়াছি, তিনি সাবধান হইবেন, যেন পতিত না হন।

29. Whether therefore ye eat, or drink, or whatsoever ye do, do all to the glory of God.—I. COR. X. 31.

অতএব কি ভোজন, কি পান, যে কোন কার্য কর, সকলই ঈশ্বরের মহিমার জন্য সম্পাদন কর।

30. And though I bestow all my goods to feed the poor, and though I give my body to be burned, and have not charity, it profiteth me nothing. Charity suffereth long, and is kind; charity envieth not; charity vaunteth not itself, is not puffed up, doth not behave itself unseemly, seeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil; rejoiceth not in iniquity, but rejoiceth in the truth; beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.—I. COR. XIII. 3-7.

যদিও আমি আমার সকল সম্পত্তি দুঃখিদিগের আহ্বারের জন্য দান করি, এবং যদিও আমার শরীরকে দগ্ধ হইতে দি, তথাপি প্রীতি না থাকিলে উহাতে আমার কোন লাভ নাই। প্রীতি দীর্ঘকাল সহ্য করে এবং দয়ালু; প্রীতি পরদ্বेष করে না, প্রীতি আত্মগ্লাহা করে না, এবং স্ফীত হয় না। ইহা অনুচিত ব্যবহার করে না, স্বার্থ অনুেষণ করে না, সহজে ক্রুদ্ধ হয় না; অনিষ্ট চিন্তা করে না, অধর্ম্যে আনন্দিত হয় না, কিন্তু সত্যেতেই আনন্দিত হয়; তাবৎ বহন করে, তাবৎ বিশ্বাস করে, তাবৎ আশা করে এবং তাবৎ সহ্য করে।

31. The letter killeth, but the spirit giveth life.—II. COR. III. 6.

ভাষা বিনাশ করে, কিন্তু তাহার ভাব জীবন দান করে।

32. Let us not be weary in well doing: for in due season we shall reap, if we faint not.—GAL. VI. 9.

আমরা যেন সৎকর্ম্যে কখন পরিত্রাস্ত না হই, কারণ যদি আমরা ক্লান্ত না হই, তবে আমরা যথা সময়ে ফল লাভ করিব।

33. Rejoice in the Lord alway : and again I say, Rejoice.—PHIL. IV. 4.

সর্বদা ঈশ্বরেতে আনন্দিত হও ; আশি পুনরাবলি-
তেছি, ঈশ্বরেতে আনন্দিত হও ।

34. Pray without ceasing.—I. THESS. V. 17.

অবিশ্রান্ত প্রার্থনা কর ।

35. Prove all things ; hold fast that which is good.
—I. THESS. V. 21.

তাবৎ বিষয় বিচার কর ; যাহা ভাল তাহা দৃঢ়রূপে
অবলম্বন কর ।

36. In like manner also, that women adorn them-
selves in modest apparel, with shamefacedness and
sobriety; not with broided hair, or gold, or pearls, or
costly array ; but (which becometh women professing
godliness) with good works.—I. TIM. II. 9. 10.

তদ্রূপ নারীগণ লজ্জা ও মুশীলতা সহকারে ভদ্র বসনে
আপনাদিগকে সূক্ষ্মজিত ককন ; কেশবিন্যাস, স্বর্ণ মুক্তা,
অথবা বহুমূল্য বেশে ভূষিত না হইয়া, সাদ্বী স্ত্রীগণের
উপযুক্ত সংক্রিয়া দ্বারা নুশোভিত হউন ।

37. Rebuke not an elder, but entreat him as a
father ; and younger men as brethren ; the elder women
as mothers ; the younger as sisters, with all purity.
—I. TIM. V. 1. 2.

প্রাচীনকে তিরস্কার করিও না, কিন্তু তাঁহাকে পিতার
ন্যায় ও যুবকদিগকে ভ্রাতার ন্যায়, প্রাচীনাদিগকে
মাতার ন্যায় এবং তরুণবয়স্কদিগকে বিনয়পূর্ণ ভগিনীর
ন্যায়, বিনয় সম্ভাষণ কর ।

38. For we brought nothing into this world, and it is certain we can carry nothing out. And having food and raiment let us be therewith content.—I. TIM. vi. 7, 8.

কারণ আমরা এই পৃথিবীতে কিছুই লইয়া আসি নাই, এবং ইহা নিশ্চয় যে, আমরা কিছুই লইয়া যাইতে পারি না। অতএব আমরা যেন অন্ন বস্ত্রেই সন্তুষ্ট থাকি।

39. Faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen.—HEB. xi. 1.

বিশ্বাস প্রত্যাশিত বিষয়ের সারাংশ এবং অদৃশ্য পদার্থের প্রমাণ স্বরূপ।

40. My little children, let us not love in word, neither in tongue; but in deed and in truth.—I. JOHN iii. 18.

হে শিশু সন্তানগণ! আমরা যেন মুখে প্রীতি না করি কিন্তু কার্য্যেতে এবং সত্যেতে।

41. He that loveth not knoweth not God; for God is love.—I. JOHN iv. 8.

যে প্রীতি করে না সে ঈশ্বরকে জানে না, কারণ ঈশ্বর প্রীতিস্বরূপ।

42. God is love; and he that dwelleth in love, dwelleth in God, and God in him.—I. JOHN iv. 16.

ঈশ্বর প্রীতিস্বরূপ, অতএব যে প্রীতিতে অধিবাস করে, সে ঈশ্বরেতে অধিবাস করে এবং ঈশ্বর তাহাতে অধিবাস করেন।

43. 'There is no fear in love ; but perfect love casteth out fear : because fear hath torment. He that feareth is not made perfect in love.—I. JOHN IV. 18.

প্রীতিতে ভয় নাই ; কিন্তু পূর্ণ প্রীতি ভয়কে দূরে
নিষ্ক্ষেপ করে ; কারণ ভয়ে শ্রান্তি আছে। যে ভয় করে
সে প্রীতিতে পূর্ণতাব পায় না।

44. If a mansay, I loveGod, and hateth his brother,
he is a liar : for he that loveth not his brother whom he
hath seen, how can he love God whom he hath not
seen?—I. JOHN. IV. 20.

যদি কেহ বলে, আমি ঈশ্বরকে প্রীতি করি, অথচ
ভ্রাতাকে ঘৃণা করে, সে মিথ্যাবাদী ; কারণ যে দৃশ্যমান
ভ্রাতাকে প্রীতি করে না, সে অদৃশ্য ঈশ্বরকে কিরূপে
প্রীতি করিতে পারে।

AL KORAN.

1. O men of Mecca, serve your Lord who hath created you, and those who have been before you : peradventure ye will fear him ; who hath spread the earth as a bed for you, and the heaven as a covering, and hath caused water to descend from heaven, and thereby produced fruits for your sustenance.—CHAP. II.

হে মেক্কা বাসিগণ ! যিনি তোমাদিগকে এবং তোমাদিগের পূর্বতন মনুষ্যদিগকে স্বজন করিয়াছেন তাঁহার সেবা কর। তোমরা তাঁহাকে ভয় কর, যিনি তোমাদের জন্য ধরাকে শয্যারূপে এবং আকাশকে চম্রাতপের ন্যায় বিস্তার করিয়াছেন, যিনি বারিকে আকাশ হইতে নিপাতিত করিয়াছেন এবং তদ্বারা তোমাদের পোষণ জন্য ফল সকল উৎপন্ন করিয়াছেন।

2. Dost thou not know that God is almighty ? Dost thou not know that unto God belongeth the kingdom of heaven and earth ? neither have ye any protector or helper except God.—CHAP II.

তুমি কি জান না যে ঈশ্বর সর্বশক্তিমান ? তুমি কি জান না যে আকাশ ও পৃথিবী ঈশ্বরের রাজ্য ? তিনি ভিন্ন তোমাদের রক্ষক ও সহায় আর কেহ নাই।

3. He who resigneth himself to God, and doth that which is right, he shall have his reward with his Lord ; there shall come no fear on them, neither shall they be grieved.—CHAP. II.

যিনি ঈশ্বরেতে আত্ম সমর্পণ করেন এবং সমন্বিত করেন, তিনি তাঁহার প্রভুর নিকট পুরস্কার পাইবেন। তাঁহাদিগের উপর কোন ভয় আসিবেনা, এবং তাহাদিগের ক্লেশও পাইতে হইবে না।

4. To God belongeth the east and the west ; therefore, whithersoever ye turn yourselves to pray, there is the face of God ; for God is omnipresent and omniscient. — CHAP. II.

পূর্ব ও পশ্চিমদিক উভয়ই ঈশ্বরের। অতএব যে দিকে কিরিয়া তোমরা উপাসনা করিবে সেই দিকেই তাঁহার আনন, কেননা পরমেশ্বর সর্বব্যাপী এবং সর্বজ্ঞ।

5. But as for those who repent and amend, and make known what they concealed, I will be turned unto them, for I am easy to be reconciled and merciful. — CHAP. II.

কিন্তু যাহারা অনুতাপ করে, আপনাদিগকে সংশোধন করে এবং অন্তরস্থ গুপ্ত বিষয় সকল প্রকাশ করে, আমি তাহাদিগের দিকে কিরিব, কারণ আমি সহজেই পুনর্নির্মিত হই এবং আমি ককণাময়।

6. Your God is one God ; there is no God but He, the most merciful. — CHAP. II.

তোমাদের ঈশ্বর একই ঈশ্বর; সেই সর্বদয়সময় ভিন্ন আর ঈশ্বর নাই।

7. God is the patron of those who believe ; he shall lead them out of darkness into light. — CHAP. II.

যাহারা বিশ্বাস করেন ঈশ্বর তাঁহাদের সহায়। তিনি তাঁহাদিগকে অন্ধকার হইতে আলোকে লইয়া যাইবেন।

8. If God help you, none shall conquer you ; but if he desert you, who is it that will help you after him ? Therefore in God let the faithful trust.—CHAP. III.

যদি ঈশ্বর তোমাদিগকে সাহায্য করেন, কেহই তোমাদিগকে পরাজয় করিতে পারিবে না। কিন্তু তিনি যদি তোমাদিগকে পরিত্যাগ করেন, তবে আর কে তোমাদিগকে সাহায্য করিবে? অতএব বিশ্বাসিগণ ঈশ্বরে নির্ভর করুন।

9. Whatever good befallcth thee, O man ! it is from God ; and whatever evil befallcth thee, it is from thyself.—CHAP. IV.

হে মানব ! তোমার যে কোন মঙ্গল ঘটনা হয়, তাহা ঈশ্বর হইতে ; এবং যে কোন অমঙ্গল ঘটনা হয়, তাহা আপনা হইতে।

10. Assist one another, according to justice and piety, but assist not one another in injustice and malice — CHAP. V.

ন্যায় এবং ধর্ম অনুসারে পরস্পরের সাহায্য কর, কিন্তু অন্যায় ও অসুহাতে পরস্পরের সাহায্য করিও না।

11.* O true believers ! take care of your souls. He who erreth shall not hurt you, while ye are rightly directed.—CHAP. V.

হে প্রকৃত বিশ্বাসিগণ ! তোমাদিগের আত্মার জন্য যত্নবান হও। তোমরা সত্য পথে চলিলে বিপথগামী ব্যক্তি তোমাদিগের অনিষ্ট সাধন করিতে পারিবে না।

১২. He causeth the morning to appear ; and hath ordained the night for rest, and the sun and the moon for the computing of time. This is the disposition of the mighty, the wise God. It is he who hath ordained the stars for you, that ye may be directed thereby in the darkness of the land, and of the sea.—CHAP. VI.

তিনি প্রভাতকে উদয় করেন, এবং বিজ্ঞান জন্য রজনী ও কালগণনার নিমিত্ত চন্দ্রসূর্যকে নিয়োজিত করিয়াছেন। ইহা পরাক্রমশালী ও জ্ঞানবান ঈশ্বরের বিধান। তিনিই তোমাদিগের জন্য তারা সকলকে নিয়োগ করিয়াছেন, যে তোমরা ভূমি এবং সমুদ্রস্থ অন্ধকার মধ্যে তদ্বারা পরিচালিত হইবে।

13. There is no God but he, the creator of all things : therefore serve him ; for he taketh care of all things. The sight comprehendeth him not, but he comprehendeth the sight ; he is the incomprehensible, the wise.—CHAP. VI.

তিনি ভিন্ন আর ঈশ্বর নাই, তিনি যাবতীয় পদার্থের স্রষ্টিকর্তা; অতএব তাঁহার সেবা কর, কেননা তিনি যাবতীয় পদার্থের প্রতি যত্নবান। চক্ষু তাঁহাকে অবধারণ করিতে পারে না, কিন্তু তিনি চক্ষুকে অবধারণ করেন। তিনি বোধাতীত ও জ্ঞানবান।

14. Whosoever confideth in God cannot be deceived ; for God is mighty and wise.—Chap. VIII.

যাঁহার ঈশ্বরে বিশ্বাস স্থাপন করেন তাঁহার প্রতারণিত হইবার নহে; কেননা ঈশ্বর পরাক্রমশালী এবং জ্ঞানবান।

15. Is there any of your companions who directeth unto the truth? Say, God directeth unto the truth.—CHAP. X.

• তোমাদের সহচরদিগের মধ্যে কি কেহ তোমাদিগকে সত্যের পথে লইয়া যায়? বল, ঈশ্বরই সত্যের পথে লইয়া যান।

16. They who believe and fear God, shall receive good tidings in this life, and in that which is to come.—CHAP. X.

যাঁহারা ঈশ্বরকে বিশ্বাস এবং ভয় করেন, তাঁহারা ইহ জীবনে এবং পরকালে সুসংবাদ লাভ করিবেন।

17. I expect my reward from God alone, and I am commanded to be one of those who are resigned unto him.—CHAP. X.

আমি কেবল ঈশ্বরের নিকটেই পুরস্কারের প্রত্যাশা করি, এবং তাঁহাতে গাঁহারা আত্মসমর্পণ করিয়াছেন আমি তাঁহাদিগেরই একজন হইতে আদিষ্ট হইয়াছি।

• 18. There is no creature which creepeth on the earth, but God provideth its food; and he knoweth the place of its retreat, and where it is laid up.—CHAP. XI.

মৃত্তিকায় বিচরণ করে এমন একটিও ক্ষুদ্রকীট নাই, ঈশ্বর যাহার আহারের উপায় না করেন; ইহার আরাগতস্থান এবং কোথায় ইহা রক্ষিত হয় তিনি সমস্ত অবগত আছেন।

19. Wherefore persevere with patience; for the prosperous issue shall attend the pious.—CHAP. XI.

অতএব সহিষ্ণুতার সহিত দৃঢ়নিষ্ঠ হও, কারণ ধার্মিকদিগের সৌভাগ্য অবশ্যই ফলিবে।

২০. My support is from God alone ; on him do I trust, and unto him do I turn me.—CHAP. XI.

ঈশ্বর হইতেই আমার উপজীবিকা; তাঁহার উপরেই আমি নির্ভর করি, এবং তাঁহার দিকেই আমি আমাকে ফিরাই।

21. O Lord, a prison is more eligible unto me than the crime to which they invite me ; but unless thou turn aside their snares from me, I shall youthfully incline unto them, and I shall become one of the foolish.—CHAP. XII.

হে প্রভো ! তাহারা আমাকে যে পাপে আকৃষ্ট করে তাহা অপেক্ষা কারাগারও আমার মনোনীত। কিন্তু যদিও তুমি তাহাদের পাশ আমা হইতে অন্তরিত না কর, তাহা হইলে আমি যুব প্রকৃতি অনুসারে সেই দিকে নত হইব, এবং নিকরুদ্ভিদিগের মধ্যে একজন হইয়া পড়িব।

২২. Despair not of the mercy of God ; for none despaireth of God's mercy, except the unbelieving people.—CHAP. XII.

ঈশ্বরের কৰুণায় নিরাশ হইও না, কেননা অবি-
শ্বাসী লোক ব্যতীত আর কেহ ঈশ্বরের কৰুণায় নিরাশ হয় না।

২৩. As to those who believe not in the life to come, their hearts deny the plainest evidence, and they proudly reject the truth.—CHAP. XVI.

যাহারা পরলোকে বিশ্বাস করে না, তাহাদিগের মন অতি স্পষ্ট প্রমাণ অস্বীকার করে, এবং তাহারা গর্বিত ভাবে সত্যকে অগ্রাহ্য করে।

24. God hath brought you forth from the womb of your mothers ; ye knew nothing, and he gave you the senses of hearing and seeing, and understandings, that ye might give thanks.—CHAP. XVI.

পরমেশ্বর তোমাদিগকে মাতৃগর্ভ হইতে প্রসূত করিয়াছেন। তোমরা কিছুই জানিতে না, তিনি তোমাদিগকে শ্রবণ ও দর্শনেন্দ্রিয় এবং বুদ্ধিশক্তি প্রদান করিয়াছেন যে তোমরা তাঁহাকে ধন্যবাদ দিবে।

25. Thy Lord hath commanded that ye worship none besides him ; and that ye shew kindness unto your parents, whether the one of them or both of them, attain to old age with thee. Wherefore say not unto them, Fy on you ! neither reproach them, but speak respectfully unto them ; and submit to behave humbly towards them, out of tender affection, and say O Lord ! have mercy on them both, as they nursed me when I was little. Your Lord well knows that which is in your souls, whether ye be men of integrity ; and he will be gracious unto those who sincerely return unto him.—CHAP. XVII.

তোমার প্রভু আদেশ করিয়াছেন, যে তোমরা তাঁহাকে ভিন্ন আর কাহারও পূজা করিবে না ; এবং তোমাদের পিতা কিম্বা মাতা অথবা উভয়ে তোমাদের আশ্রয়ে থাকিয়া রুদ্ধ হইলেও তাঁহাদের প্রতি দয়া প্রদর্শন করিবে। অতএব, আপনাদিগকে ধিক ! কখন তাঁহাদিগকে এরূপ বলিবে না। তাঁহাদিগকে অনুযোগও করিবে না, কিন্তু তাঁহাদিগের প্রতি সম্মান সহকারে কথা কহিবে, এবং সুকোমল প্রীতির বশবর্তী হইয়া তাঁহাদের প্রতি বিনম্র ব্যবহার স্বীকার করিবে, এবং এই বলিয়া প্রার্থনা করিবে, হে প্রভো ! আমি যখন ক্ষুদ্র ছিলাম তখন ইহারা আমাকে প্রতিপালন করিয়াছেন, ইহাদের

উপর দক্ষিণ প্রকাশ কর । তোমাদের অন্তরে কি আছে এবং তোমরা সাধু ব্যক্তি কিনা তোমাদের প্রভু তাহা প্রকৃষ্টরূপে জানেন, এবং বাহারা সরল হৃদয়ে তাহার নিকটে প্রত্যাবর্তন করিবে, তিনি তাহাদিগের প্রতি সদয় হইবেন ।

26. There are some men who serve God in a wavering manner, standing as it were on the verge of the true religion. If good befall one of them, he resteth satisfied therein ; but if any tribulation befall him, he turneth himself round, with the loss both of this world and of the life to come.—CHAP. XXII.

কতকগুলি লোক আছে, তাহারা যেন সত্যধর্মের পাশ্বে দণ্ডায়মান হইয়া চঞ্চলভাবে ঈশ্বরের সেবা করে । যদি তাহাদের মধ্যে কাহারও কোন শুভ ঘটনা হয়, সে তাহাতে সন্তুষ্ট থাকে, কিন্তু কোন বিপদ হইলেই ফিরিয়া বসে, এবং ইহলোক ও পরলোক উভয়ই হারায় ।

27. Wherefore be ye constant at prayer ; and give alms : and adhere firmly unto God. He is your master ; and he is the best master, and the best protector.—CHAP. XXII.

অতএব নিত্য উপাসনা কর, এবং দান কর, ও ঈশ্বর নিষ্ঠ হও । তিনি তোমাদিগের প্রভু ; তিনি তোমাদিগের সর্বোৎকৃষ্ট প্রভু এবং সর্বোৎকৃষ্ট রক্ষক ।

28. Be constant at prayer ; for prayer preserveth a man from filthy crimes, and that which is blameable ; and the remembering of God is surely a most important duty.—CHAP. XXIX.

নিত্য উপাসনা কর, কারণ উপাসনা মনুষ্যকে জঘন্য অপরাধ এবং যাহা কিছু দুষণীয় তাহা হইতে রক্ষা করে; আর ঈশ্বরকে স্মরণ করা নিশ্চয়ই মনুষ্যের একটি অতি গুরুতর কর্তব্য।

29. This present life is no other than a toy, and a plaything; but the future mansion of paradise is life indeed: if they knew this, they would not prefer the former to the latter.—CHAP. XXIX.

এই বর্তমান জীবন ক্রীড়ার অব্য ভিন্ন আর কিছুই নহে; কিন্তু ভাবী স্বর্গনিকেতন যথার্থই জীবন। যদিপি তাহারা ইহা জানিত তাহা হইলে বর্তমান জীবনকে ভাবী জীবন অপেক্ষা মনোনীত করিত না।

30. The prophet is nigher unto the true believers than their own souls.—CHAP. XXXIII.

প্রেরিত মহাজন বিশ্বাসিগণের নিজ আত্মা অপেক্ষা তাঁহাদের অধিকতর নিকটবর্তী।

31. He who forgiveth, and is reconciled unto his enemy shall receive his reward from God.—CHAP. XLII.

যিনি ক্ষমা করেন এবং শত্রুদিগের সহিত পুনর্মিলিত হন, তিনি ঈশ্বরের নিকট পুরস্কার লাভ করিবেন।

32. It is he who sendeth down secure tranquillity into the hearts of the true believers, that they may increase in faith beyond their former faith.—CHAP. XLVIII.

তিনি প্রকৃত বিশ্বাসিদিগের হৃদয়ে নিঃশঙ্ক শান্তি প্রেরণ করেন, যে, তাঁহারা পূর্বাপেক্ষা বিশ্বাসে বর্দ্ধিত হইতে পারিবেন।

৩৩. "Verily the true believers are brethren: wherefore reconcile your brethren. — CHAP. XLIX.

সত্যই প্রকৃত বিশ্বাসিগণ পরস্পর ভ্রাতৃস্বরূপ;
অতএব ভ্রাতৃগণের সঙ্গে ঐক্য সম্পাদন কর।

AVESTA..

1. He who resigns himself to Him, the Greatest of all, he teaches also His creatures to know Him as the Greatest.—YACNA XIX. 30.

বিনি সর্বশ্রেষ্ঠ পরমেশ্বরে আত্মসমর্পণ করেন, তিনি তাঁহার জীবদিগকেও তিনি যে সর্বশ্রেষ্ঠ, ইহা জানিতে শিক্ষা দেন।

2. All renown unites itself with the pure man through true thinking, speaking, and acting.—YACNA XIX. 4.

সত্য চিন্তা, সত্য কথন ও সদনুষ্ঠান দ্বারা তাবৎ যশ বিশুদ্ধ ব্যক্তির সহিত মিলিত হয়।

3. May we thus attain to that which is so, to union with Thy purity to all eternity.—YACNA XL. 5. 6.

আমরা যেন এইরূপে অনন্তকাল পর্য্যন্ত তোমার পবিত্রতার সহিত প্রকৃত যোগ প্রাপ্ত হই।

4. May we attain Thy good kingdom, Mazda-Ahura, for ever. Thou art our Ruler, possessed of the good kingdom, for men as well as for women.—YACNA XLI. 3. 4.

হে মাজদা-আহুরা ! আমরা যেন চিরকালের জন্য তোমার মঙ্গল রাজ্য প্রাপ্ত হই। তুমি আমাদের শাসন কর্তা, তুমি নরনারী উভয়ের জন্য মঙ্গল রাজ্য অধিকার করিয়া রাখিয়াছ।

5. Mayest Thou be to us life and body.—YACNA XLI. 7.

তুমি যেন আমাদের দেহ প্রাণ হও।

6. Immortality is the wish of the soul of the pure.
—YACNA. XLIV. 7.

বিশুদ্ধদিগের আত্মা অমরত্ব ইচ্ছা করেন।

7. To the serviceable wise is through the Holy spirit Friend, Brother, Father, Ahura-Mazda.—YACNA XLIV. 11.

হিতকারী জ্ঞানবান্ ব্যক্তিদিগের পক্ষে পবিত্র আত্মা দ্বারা আলুর মাজ্দ্দা অতী পিতা বন্ধু হয়েন।

8. May Thy kingdom come, O Ahura, wherewith thou makest good for the right-living poor.—YACNA LII. 9.

হে আলুরা ! তোমার রাজ্য আগমন করুক, যদ্বারা তুমি সাধুজীবন দরিদ্রদিগকে পুরস্কার কর।

9. These Gathas are for our soul both : food and raiment. May they bring us good reward, much reward, pure reward, for the next world after the separation of the vital powers and consciousness.—Yacna LIV. 6-8.

এই সমস্ত গাথা আমাদের আত্মার পক্ষে উত্তম আহার এবং পরিচ্ছদ। জীবনী শক্তি এবং চৈতন্যের বিচ্ছেদ হইলে পরলোকের জন্য যেন তাহারা আমাদের সৎপুরস্কার, প্রচুর পুরস্কার, বিশুদ্ধ পুরস্কার আনিয়া দেয়।

10. This victory give we : namely, the prayer which has a good seed. Which is united with purity, united with wisdom, whose seeds are good thoughts, words, and works.—Yacna LVII. 1-3.

সেই প্রার্থনা দ্বারা আমরা তোমার জয় গোষণা করি যাহাতে একটি উত্তম বীজ নিহিত আছে, যাহা পবিত্রতার সহিত সংযুক্ত, জ্ঞানের সহিত সংযুক্ত, এবং সাধুচিন্তা, সাধু বাক্য এবং সদনুষ্ঠান যাহার বীজ।

11. In prayer we rejoice, Ahura-Mazda, in prayer we desire, to prayer we submit ourselves, on prayer we call.—Yacna LVII 6. 7.

“হে আহুরা মাজ্জদা! প্রার্থনাতে আমরা আনন্দিত হই, প্রার্থনাতে আমরা অভিলষ করি; আমরা আপনাদিগকে প্রার্থনার অধীন করি, প্রার্থনাকেই আমরা ডাকি।

12. I praise and exalt (thee) the Creator Ormazd, the Brilliant, Majestic, Omniscient, the Perfecter of deeds, the Lord of Lords, the Prince over all princes, the Protector, the Creator of the created, the Giver of daily food, the Powerful, Good, Strong, Old, Forgiving, Granter of forgiveness, Rich in Love, Mighty and Wise, the pure Supporter.—KHORDA 7.

হে অষ্টা অরমজ্জদ! আমি তোমার বশঃকীর্তন করি এবং তোমাকে মহীয়ান করি। তুমি উজ্জ্বল, ঐশ্বর্যশালী, সর্বজ্ঞ, তুমি সকল কার্যের পুরক, প্রভুর প্রভু, রাজাধিরাজ, রক্ষক, স্রষ্টাবস্তুর অষ্টা, দৈনিক আহার প্রদাতা, ক্ষমতাবান, মঙ্গলময়, শক্তিমান, পুরাণ, ক্ষমাবান, ক্ষমপ্রদাতা, প্রেমপূর্ণ, প্রভাবশালী এবং জ্ঞানবান, ও পবিত্র প্রতিপালক।

13. The smiting that comes from above we praise.—Khorda XVI. 4 GAH. 10.

উর্দ্ধ হইতে যে কশাঘাত আইসে আমরা তাহার প্রশংসা করি।

14 Charity, which feeds the poor, praise we.—Khorda XVIII. 7.

যে প্রীতি দরিদ্রদিগকে আহার দান করে, আমরা তাহার প্রশংসা করি।

¶15. Ahura-Mazda created the creatures very good, very fair, very high, very furthering, very lofty. That they might make the world progressive, not growing old, not dying, not becoming corrupt and stinking, but ever-living, ever-profitng,—a kingdom as one wishes it; that the dead may arise, and there may come Immortality for the living, which furthers the world at will. —KHORDAH. XXXV. 10. 11.

আহুরা-মাজ্না জীবদিগকে অতি উত্তম, অতি সুন্দর, অতি উচ্চ, অতি উন্নতিশীল, এবং অতিশয় মহৎ করিয়া সৃজন করিয়াছেন। যে তাহারা পৃথিবীকে উন্নতিশীল করিবে, পুরাতন হইতে দিবে না, মৃত হইতে দিবে না, দূষিত এবং পুতিগন্ধময় হইতে দিবে না, কিন্তু চিরজীবন্ত করিবে, চিরফলভোগী করিবে, এবং একটি ইচ্ছানুরূপ রাজ্য করিবে; যে মৃতেরা উত্থিত হইতে পারিবে এবং জীবিতদিগের জন্য সেই অমরত্ব আসিবে বাহা ইচ্ছাক্রমে পৃথিবীকে উন্নত করে।

16. The sins against father, mother, sister, brother, wife, child, against spouses, against the superiors, against my own relations, against those living with me, against those who possess equal property, against the neighbours, against the inhabitants of the same town, against servants, every unrighteousness through which I have become amongst sinners; of these sins repent I with thoughts, words, and works, corporeal as spiritual, earthly as heavenly, with the three words: Pardon, O Lord I repent of sins. —KHORDAH. XLV. 6.

পিতা, মাতা, ভগিনী, ভ্রাতা, ভাৰ্য্যা, সন্তান, পরিণিত ব্যক্তি, গুরুজন, আত্মীয়, সহবাসী, সমান বিভবশালী, প্রতিবাসী, এক নগরবাসী, এবং ভৃত্য, ইহাদের বিৰুদ্ধে আমি যে সমস্ত পাপ করিয়াছি এবং প্রত্যেক অধর্ম

দাদারা আমি পাপিদিগের মধ্যে পরিগণিত হইতেছি ; সেই সুমুদর পাপের জন্য আমি কার্যিক এবং আধ্যাত্মিক, পূর্ণার্থ এবং স্বর্গীয় চিন্তা, বাক্য এবং কার্যদ্বারা বাক্য ত্রিতয় সহকারে অনুতাপ করি ; হে প্রভো ! আমাকে ক্ষমা কর. আমি পাপের জন্য অনুতাপ করি ।

17. All that I ought to have thought and have not thought, all that I ought to have spoken and have not spoken, all that I ought to have done and have not done ; pardon, I repent with Patet. All that I ought not to have thought and yet have thought, all that I ought not to have spoken and yet have spoken, all that I ought not to have done, and yet have done ; pardon, I repent with Patet. All and every kind of sin which men have committed because of me, or which I have committed because of men, pardon, I repent with Patet.—
KHORDAH. XLVI.24-26.

যাহা আমার চিন্তা করা উচিত ছিল এবং চিন্তা করি নাই, যাহা আমার বলা উচিত ছিল এবং বলি নাই, যাহা আমার করা উচিত ছিল এবং করি নাই, সে সমস্ত ক্ষমা কর, আমি পাতেত সহকারে অনুতাপ করিতেছি । যাহা আমার চিন্তা করা অনুচিত ছিল এবং তত্রাপি চিন্তা করিয়াছি, যাহা আমার বলা অনুচিত ছিল এবং তত্রাপি বলিয়াছি, যাহা আমার করা অনুচিত ছিল এবং তত্রাপি আমি করিয়াছি, সে সমস্ত ক্ষমা কর, আমি পাতেত সহকারে অনুতাপ করিতেছি । যত প্রকার পাপ লোকে আমার জন্য করিয়াছে কিম্বা আমি লোকের জন্য করিয়াছি, সে সমস্ত ক্ষমা কর, আমি পাতেত সহকারে অনুতাপ করিতেছি ।

18. Learn purity ! Be worthy of good praise ! May the mind think good thoughts, the words speak good, the works do good ! May all wicked thoughts hasten away, all wicked words be diminished, all wicked works be burst up.—KHORDAH XLIX. 5.

পবিত্রতা শিক্ষা কর, সৎপ্রশংসার উপযুক্ত হও, মন সাদৃশ্য চিন্তা ককক, বাক্য শুভ বলুক, কার্য শুভ ককক, যাবতীয় দুষ্ক চিন্তা পলায়ন ককক, যাবতীয় দুষ্ক বাক্য হ্রাস হওক, যাবতীয় দুষ্ক কার্য দক্ষ হউক।

19. Be modest with friends, clever and well-wishing. Be not cruel. Be not wrathful-minded. Commit no sin through shame. Be not covetous. Torment not. Cherish not wicked envey, be not haughty, treat no one despitely, cherish no lust. Rob not the property of others, keep thyself from the wives of others. Do good works with good activity.—KHORDAH. XLIX. 5.

বান্ধবের নিকট বিনম্র হও, সুবোধ এবং হিতৈষী হও। নিষ্ঠুর হইও না। ক্রুদ্ধমনা হইও না। লজ্জা প্রযুক্ত পাপ করও না। লোভা হইও না। যত্নগা দিও না। দুষ্ক হিংসা পোষণ করিও না, দারিদ্ৰ্য হইও না, কাহারও প্রতি বিদ্বেষ ব্যবহার করিও না, কার, রিগ্নু পরিপোষণ করিও না। অন্যের সম্পত্তি অপহরণ করিও না, পরদার হইতে আপনাকে দূরে রাখ, সত্ব-সাহে সৎকার্য অনুষ্ঠান কর।

20. Be shining as the Sun. Be pure as the Moon. —KHORDAH XLIX. 6.

সূর্যের ন্যায় তেজোময় হও, চন্দ্রের ন্যায় নির্মল হও।
